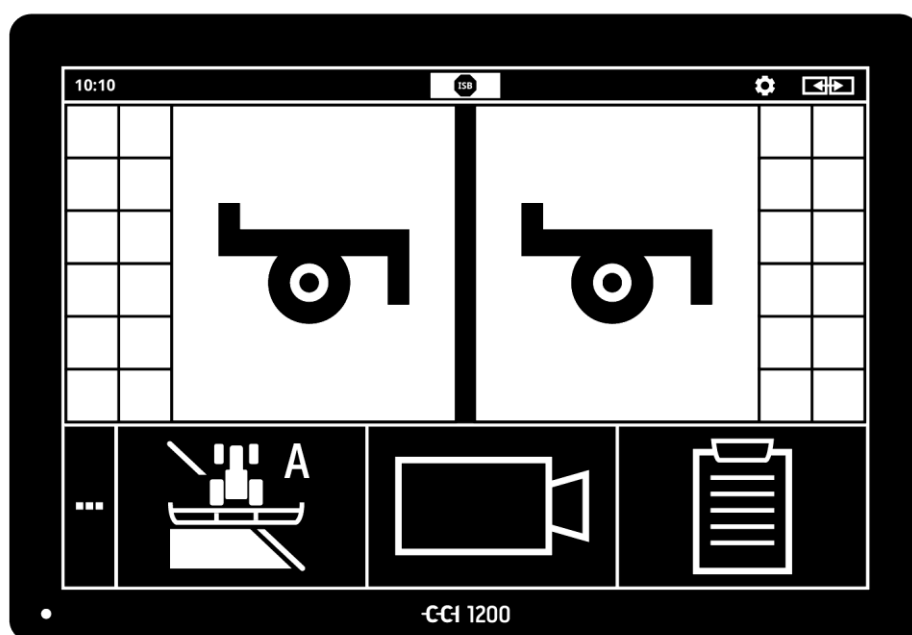


Terminal ISOBUS

CCI 1200

Instrukcja obsługi



Spis treści

Na temat tej instrukcji	i
Na temat CCI 1200	iii
1.1 Aplikacje (CCI.Apps)	iv
1.2 Budowa	v
2 Bezpieczeństwo	1
2.1 Oznakowanie wskazówek w instrukcji obsługi	1
2.2 Zgodne z przeznaczeniem użytkowanie	2
2.3 Wskazówki bezpieczeństwa	3
2.4 Instalacja urządzeń elektrycznych	4
3 Uruchamianie	5
3.1 Sprawdzenie zakresu dostawy	5
3.2 Montowanie terminala	5
3.3 Podłączanie terminala	6
3.4 Włączanie terminala	6
3.5 Zmiana układu	7
3.6 Wybór języka	7
3.7 Wybór strefy czasowej	8
3.8 Wprowadzenie licencji terminala	9
3.9 Aktywacja aplikacji	12
3.10 Ustawianie interfejsu użytkownika	13
4 Graficzny interfejs użytkownika	15
4.1 Pomoc	15
4.2 Gesty dotykowe	16
4.3 Układ	17
5 Ustawienia	25
5.1 Ustawienia użytkownika	27
5.2 Ustawienia aplikacji	29
5.3 Ustawienia systemowe	34
6 Wyświetlanie obrazów z kamer	47
6.1 Uruchamianie	47
6.2 Obsługa	51
7 Ustawienia zespołowe	55
7.1 Uruchamianie	56
8 UT i AUX	61
9 Zarządzanie danymi	63
10 Widok mapy	65
11 Usuwanie problemów	67
11.1 Problemy podczas pracy	69

11.2	Komunikaty	70
12	Słowniczek	75
13	Utylizacja	79
14	Indeks	80
A.	Dane techniczne	81
B.	Interfejsy	82
C.	Strefy czasowe	87

Na temat tej instrukcji

Instrukcja obsługi jest pomyślana o osobach, które zajmują się wykorzystaniem i konserwacją terminala. Zawiera ona wszystkie niezbędne informacje w celu bezpiecznego obchodzenia się z terminalem.

Grupa docelowa

Wszystkie informacje podane w instrukcji obsługi odnoszą się do następującej konfiguracji sprzętowej:

Nazwa	CCI 1200
Wersja oprogramowania	CCI.OS v1.0
Wersja hardware	1.0

Instrukcja obsługi wprowadza chronologicznie w obsługę:

- Na temat CCI 1200
- Bezpieczeństwo
- Uruchamianie
- Ustawienia
- Interfejs użytkownika
- Aplikacje
- Rozwiązywanie problemów

Aby zapewnić bezawaryjne działanie CCI 1200, przeczytaj starannie tę instrukcję obsługi. Przechowuj instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać również w przyszłości.

Wykluczenie odpowiedzialności

Niniejsza instrukcja obsługi musi zostać przeczytana i zrozumiana przed uruchomieniem terminala, aby uniknąć problemów związanych ze stosowaniem. Za szkody, które wynikają z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi, nie przejmujemy odpowiedzialności!

Jeśli byłyby potrzebne dalsze informacje albo wystąpiłyby problemy, które nie zostały wystarczająco potraktowane w tej instrukcji obsługi, wówczas skontaktuj się z dealerem lub bezpośrednio z nami w celu uzyskania potrzebnych informacji.

W przypadku problemów

Piktogramy

Każda funkcja jest objaśniona za pomocą instrukcji postępowania krok po kroku. Z lewej strony obok instrukcji postępowania znajduje się odpowiedni przełącznik do naciśnięcia lub jeden z następujących piktogramów:



Wprowadzanie wartości przez klawiaturę

- Wprowadź wartość za pomocą klawiatury ekranowej terminala.



Wybór wartości z listy

1. Przeciągnij listę wyboru aż do pożądanej wartości.
2. Wybierz wartość poprzez aktywowanie pola wyboru z prawej strony.



Zmiana wartości

- Zmień istniejącą wartość.



Potwierdzenie działania

- Potwierdź wykonane wcześniej działanie.



Zaznaczenie wpisu na liście

- Aktywuj pole wyboru, aby wybrać element na liście wyboru.



Wyłączenie

- Ustaw przełącznik na „wył.”.
→ Dezaktywujesz funkcję lub ustawienie.



Włączenie

- Ustaw przełącznik na „wł.”.
→ Aktywujesz funkcję lub ustawienie.

Na temat CCI 1200

Gratulujemy zakupu tego CCI 1200. CCI 1200 jest terminalem obsługi o szerokich możliwościach użycia do sterowania maszynami ISOBUS.



Ekran dotykowy CCI 1200

- ma wielkość 12,1" i rozdzielczość 1280x800 pikseli,
- jest bardzo czytelny i nadaje się do pracy w dzień i w nocy oraz
- ma powłokę antyrefleksyjną, która zapobiega odbłyskom również przy bezpośrednim świetle słonecznym.

Interfejs użytkownika

- oferuje elastyczny układ i wyświetla równocześnie maksymalnie 6 aplikacji,
- umożliwia intuicyjną obsługę również złożonych funkcji dzięki prowadzeniu użytkownika opracowanego na podstawie praktyki.
- Obudowa z tworzywa sztucznego wzmocniona kulkami szklanymi jest szczególnie wytrzymała.
- Przycisk WŁ./WYŁ., jak też dwa przyłącza USB 2.0 są zintegrowane w zewnętrznej obudowie w celu szybkiego dostępu.



Interfejsy CCI 1200

- Video, GPS, LH5000, WLAN, ISOBUS, gniazdo sygnałowe, USB: liczne interfejsy zapewniają maksymalną łączność.
- Głośność brzęczyka sygnalizuje stany alarmowe i daje akustyczne sprzężenie zwrotne.
- Wszystkie złącza wtykowe z tyłu terminala są chronione przed wilgocią i pyłem przez osłony gumowe.

1.1 Aplikacje (CCI.Apps)

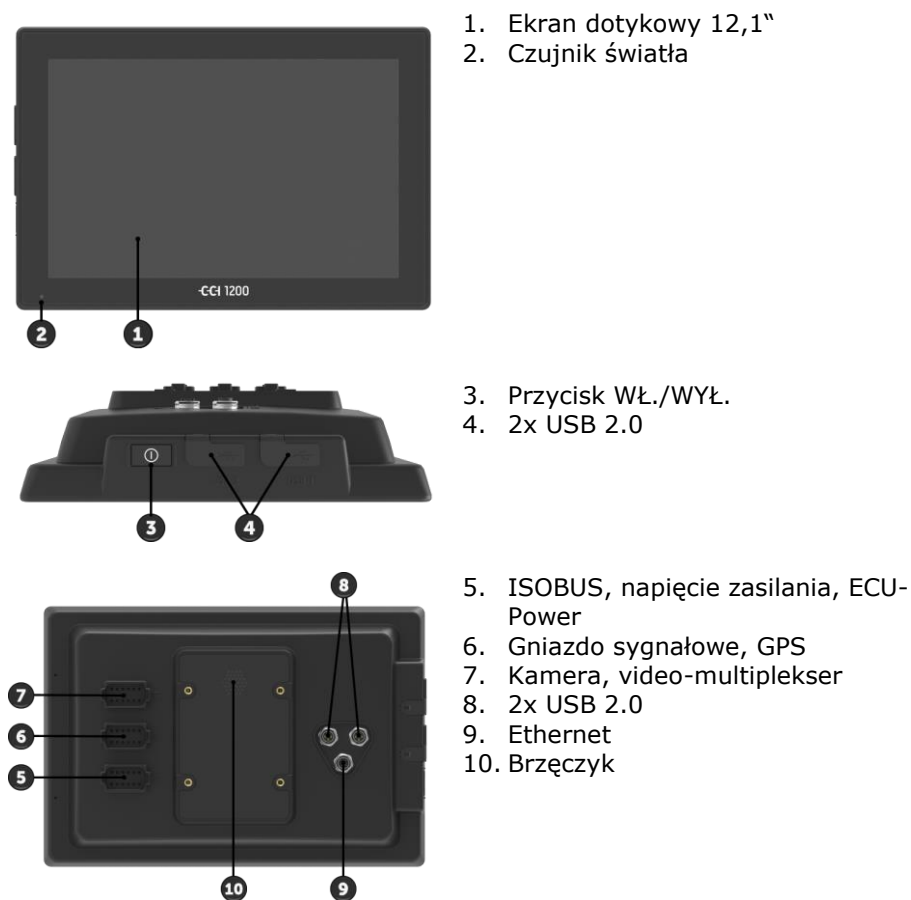
Na CCI 1200 są zainstalowane następujące aplikacje (CCI.Apps):

	CCI.UT	Obsługa maszyny ISOBUS
	CCI.Cam	Wyświetlanie maksymalnie 8 kamer
	CCI.Config	Ustawienia zespołowe
	CCI.Command	Widok mapy
	CCI.Control	Zarządzanie danymi
	CCI.Help	System pomocy

Następujące funkcje są płatne i możliwe do korzystania po aktywacji:

	Parallel Tracking	Zakładanie śladów
	Section Control	Automatyczne sterowanie sekcjami roboczymi
	Task Control	Import i eksport danych zlecenia

1.2 Budowa



Obsługa terminala odbywa się poprzez ekran dotykowy. Są obsługiwane wszystkie popularne gesty dotykowe.

Ekran dotykowy

Czujnik światła rejestruje światło otoczenia i dopasowuje jasność wyświetlacza do światła otoczenia.

Czujnik światła

WŁ./WYŁ.

Terminal wyłącza się automatycznie,

- jeśli wyciągniesz klucz zapłonowy albo
- obrócisz klucz zapłonowy w pozycję WYŁ.

Przy następnym uruchomieniu zapłonu również terminal włącza się ponownie.



Wskazówka

Terminal może zostać włączony poprzez klucz zapłonowy tylko wtedy, jeśli wcześniej poprzez zapłon został wyłączony.

Najkorzystniej włącza się lub wyłącza się terminal kluczem zapłonowym.

Alternatywnie można włączyć lub wyłączyć terminal za pomocą przycisku WŁ./WYŁ.

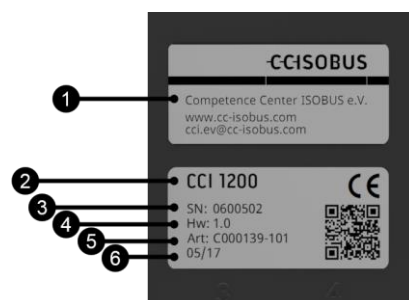
- W celu włączenia lub wyłączenia naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. przez 1 sekundę.

Dioda LED znajdująca się w przycisku WŁ./WYŁ. wskazuje aktualne informacje o statusie. W normalnej pracy terminala dioda LED jest wyłączona, aby nie irytować kierowcy.

Wskazania statusu są opisane w rozdziale *Usuwanie problemów*.

Tabliczka identyfikacyjna

Urządzenie identyfikuje się na podstawie informacji na tabliczce identyfikacyjnej. Tabliczka identyfikacyjna jest umieszczona z tyłu terminala.



1. Producent
2. Typ terminala
3. Numer seryjny
4. Wersja hardware
5. Numer artykułu producenta
6. Data produkcji (tydzień / rok)



Wskazówka

Zależnie od producenta, układ i treść tabliczki identyfikacyjnej może różnić się od ilustracji.

Obydwa interfejsy USB z lewej strony obudowy są typu A. Można podłączać standardowe pamięci USB.

USB

Interfejsy USB z tyłu są typu M12. Te interfejsy chronią terminal również w przypadku podłączonego urządzenia USB przed wniknięciem pyłu i wody.

Brzęczyk jest zwymiarowany tak, żeby w przypadku bardzo głośnego otoczenia można było wyraźnie słyszeć dzięki ostrzegawcze terminala i maszyny.

Brzęczyk

Złączem wtykowym A łączy się terminal

- z ISOBUS oraz
- z zasilaniem napięciem.

Złącze wtykowe

Złączem wtykowym B łączy się terminal z

- gniazdem sygnałowym,
- odbiornikiem GPS NMEA 0183,
- szeregowym wyjściem GPS ciągnika lub automatycznym systemem kierowania,
- szeregowym interfejsem czujnika N.

Złączem wtykowym C łączy się terminal z

- kamerą lub multiplekserem kamery,
- odbiornikiem GPS NMEA 0183,
- szeregowym wyjściem GPS ciągnika lub automatycznym systemem kierowania,
- szeregowym interfejsem czujnika N.

2 Bezpieczeństwo

Niniejsza instrukcja zawiera podstawowe wskazówki, których należy przestrzegać podczas uruchamiania, konfiguracji i eksploatacji. Dlatego niniejszą instrukcję należy koniecznie przeczytać przed konfiguracją i eksploatacją.

Należy przestrzegać nie tylko ogólnych wskazówek bezpieczeństwa wymienionych w rozdziale „Bezpieczeństwo”, lecz również specjalnych wskazówek bezpieczeństwa, podanych w innych rozdziałach.

2.1 Oznakowanie wskazówek w instrukcji obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa zawarte w tej instrukcji obsługi są specjalnie oznakowane:



Ostrzeżenie - Ogólne zagrożenie!

Symbol ostrzeżenia oznacza ogólne wskazówki bezpieczeństwa, przy których nieprzestrzeganiu istnieje zagrożenie dla ciała i życia osób. Starannie przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy i zachowuj w tych przypadkach szczególną ostrożność.



Uwaga!

Symbol uwagi oznacza wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, które wskazują na przepisy, wytyczne lub procesy robocze, których należy koniecznie przestrzegać. Nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie Terminala, jak też błędne działanie.



Wskazówka

Symbol wskazówki uwypukla rady użytkowe i inne szczególnie użyteczne informacje.

2.2 Zgodne z przeznaczeniem użytkowanie

Terminal jest przeznaczony wyłącznie do użycia w rolnictwie w dopuszczonych do tego maszynach ISOBUS i urządzeniach. Każdy sposób instalacji i użycia terminala wykraczający poza podany wyżej zakres nie podlega odpowiedzialności producenta.

Za wszystkie wynikające stąd szkody osobowe lub materialne producent nie odpowiada. Całkowite ryzyko za niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie ponosi wyłącznie użytkownik.

Do zgodnego z przeznaczeniem użytkowania należy również przestrzeganie zalecanych przez producenta warunków eksploatacji oraz utrzymania w dobrym stanie.

Należy przestrzegać właściwych przepisów zapobiegania wypadkom, jak też pozostałych, ogólnie uznanych reguł bezpieczeństwa technicznego, przepisów przemysłowych, medycznych oraz drogowych. Samowolne zmiany urządzenia wykluczają odpowiedzialność producenta.

2.3 Wskazówki bezpieczeństwa



Ostrzeżenie - Ogólne zagrożenie!

Szczególnie starannie stosuj się do przestrzegania następujących wskazań bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie grozi błędnym działaniem, a tym samym niebezpieczeństwem dla osób w pobliżu:

- Wyłącz terminal, jeśli obsługa dotykowa nie reaguje, wskazanie nie zmienia się lub interfejs użytkownika nie jest wyświetlany prawidłowo.
- Przed rozpoczęciem pracy z terminalem upewnij się, że ekran dotykowy jest suchy.
- Nie obsługuj terminala za pomocą rękawic.
- Upewnij się, że terminal nie wykazuje uszkodzeń zewnętrznych.



Uwaga!

Przestrzegaj też poniższych wskazówek bezpieczeństwa, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzeń terminala.

- Nie usuwaj mechanizmów lub tabliczek dotyczących bezpieczeństwa.
- Podczas prac konserwacyjnych lub używania ładowarki akumulatora ciągnika/maszyny roboczej przerwij zasilanie terminala prądem.
- Nie otwieraj obudowy terminala. Otwieranie obudowy może prowadzić do skrócenia żywotności i błędnego działania terminala. W razie otwarcia obudowy terminala wygasa gwarancja.
- Podczas spawania przy ciągniku lub zaczepianej maszynie wcześniej należy przerwać dopływ prądu do terminala.
- Przeczytaj i starannie przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa podanych w podręczniku oraz etykiet bezpieczeństwa na terminalu. Etykiety bezpieczeństwa powinny zawsze znajdować się w dobrze czytelnym stanie. Wymieniaj brakujące lub uszkodzone etykiety. Dbaj o to, aby nowe elementy terminala były wyposażone w aktualne etykiety w zakresie bezpieczeństwa. Etykiety zastępcze uzyskasz u swojego autoryzowanego handlowca.
- Naucz się obsługiwać terminal zgodnie z przepisami.
- Utrzymuj terminal i jego dodatkowe elementy w dobrym stanie.
- Czyść terminal tylko miękką szmatką nasączoną czystą wodą lub odrobiną środka do czyszczenia szkła.
- Nie obsługuj ekranu dotykowego ostrym lub szorstkim przedmiotem, ponieważ w przeciwnym razie ulegnie uszkodzeniu powłoka antyrefleksyjna.
- Przestrzegaj zakresu temperatur terminala.
- Utrzymuj w czystości czujnik światła.
- Jeśli terminal nie jest zamontowany w kabinie ciągnika, powinien on być przechowywany w suchym i czystym miejscu. Przestrzegaj zakresu temperatur przechowywania.

2.4 Instalacja urządzeń elektrycznych

Współczesne maszyny rolnicze są wyposażone w elektroniczne komponenty i elementy konstrukcyjne, na których działanie mogą wpływać fale elektromagnetyczne emitowane przez inne urządzenia. Takie wpływy mogą powodować zagrożenie osób, jeśli nie będą przestrzegane następujące wskazówki bezpieczeństwa.

Podczas późniejszej instalacji urządzeń oraz/lub komponentów elektrycznych i elektronicznych w maszynie z podłączaniem do okablowania operator musi na własną odpowiedzialność sprawdzić, czy instalacja nie powoduje zakłóceń elektroniki pojazdu lub innych komponentów. Dotyczy to w szczególności elektronicznego sterowania:

- EHR
- przedniej dźwignicy
- wałów odbioru mocy
- silnika i przekładni

Przede wszystkim należy uważać na to, żeby instalowane dodatkowo elektryczne i elektroniczne elementy konstrukcyjne odpowiadały dyrektywie w sprawie zgodności elektromagnetycznej 89/336/EWG w aktualnie obowiązującej wersji i posiadały znak CE.

3 Uruchamianie

Uruchom terminal szybko w nieskomplikowany sposób na podstawie poniższej instrukcji krok po kroku.

3.1 Sprawdzenie zakresu dostawy

Sprawdź zakres dostawy terminala, zanim rozpoczniesz uruchomienie:



1. Terminal
2. Uchwyt urządzenia
3. Kabel A

3.2 Montowanie terminala

Uchwyt urządzenia wchodzi w zakres dostawy i fabrycznie jest wstępnie zamontowany do terminala. Umieść terminal z uchwytem urządzenia w rurze o średnicy 20mm.

Zamontuj terminal w formacie poziomym lub formacie pionowym.



Wskazówka

Uważaj na to, żeby śruby były mocno dociągnięte.

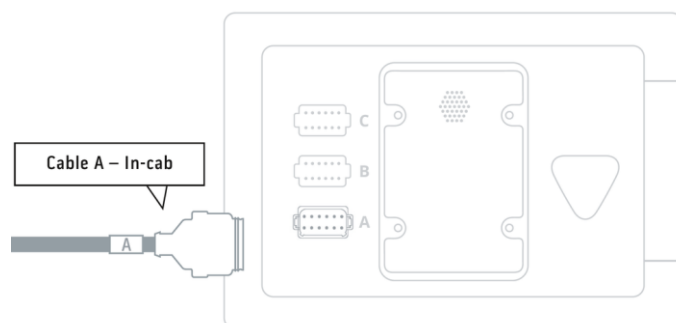
Zamontuj terminal tak, żeby

- był dobrze czytelny i dawał się obsługiwać,
- nie był zakłócony dostęp do elementów obsługi terminala oraz
- nie była zakłócona widoczność na zewnątrz.

3.3 Podłączanie terminala

Poprzez złącze wtykowe A łączy się terminal z ISOBUS oraz zasila się go prądem:

- Podłącz kabel A do złącza wtykowego A terminala oraz gniazda In-cab ciągnika.



3.4 Włączanie terminala



1. Naciśnij przycisk Wł./WYł. przez 1 sekundę.
→ Zostaną wyświetlone wskazówki bezpieczeństwa.
2. Pociągnij przełącznik „Potwierdź” w podanym kierunku.
→ Strzałka zmieni swoją formę w haczyk.
→ Zostanie wyświetlony ekran startowy.



3.5 Zmiana układu

W stanie dostawy wszystkie ekrany operacyjne są wyświetlane w formacie poziomym. Jeśli urządzenie zostało zamontowane w formacie pionowym, wówczas najpierw należy zmienić układ:



1. Na ekranie dotykowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „Układ”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Układ”.



3. Naciśnij w wierszu „Orientacja” na pole wyboru „Format pionowy”.
→ Układ jest zmieniony.



4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

3.6 Wybór języka

W stanie dostawy terminal wyświetla wszystkie teksty w języku angielskim. Zmień ustawienie języka:



1. Na ekranie dotykowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „Użytkownik”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Użytkownik”.



3. Naciśnij na przełącznik „Język”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Język”.



4. Wybierz swój język.
→ Pole wyboru na prawej krawędzi przełącznika jest aktywne.
→ Ustawienie języka jest zmienione.



5. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

3.7 Wybór strefy czasowej

Strefa czasowa stanowi podstawę czasu zegarowego wyświetlanego przez terminal. Zmiana z czasu letniego i zimowego odbywa się automatycznie nie może zostać wyłączona.



Wskazówka

Wybierz strefę czasową z prawidłowym przesunięciem czasu i odpowiednim regionem.



1. Na ekranie startowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „System”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „System”.



3. Naciśnij na przełącznik „Data i czas zegarowy”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Data i czas zegarowy”.



4. Naciśnij na przełącznik „Strefa czasowa”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Strefa czasowa”.



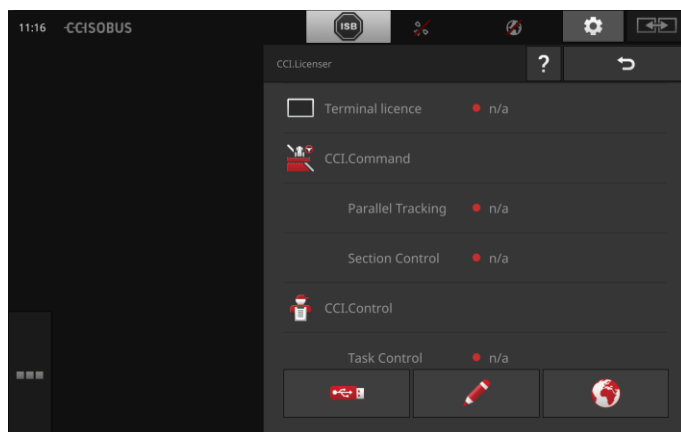
5. Wybierz strefę czasową.
→ Pole wyboru na prawej krawędzi przełącznika jest aktywne.
→ Strefa czasowa jest zmieniona.



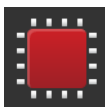
6. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

3.8 Wprowadzenie licencji terminala

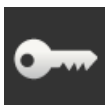
Aby móc korzystać ze wszystkich funkcji, należy wprowadzić do terminala licencję terminala. Licencję terminala uzyskać można na stronie internetowej <https://sdnord.net/PA>.



1. Na ekranie startowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „System”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „System”.

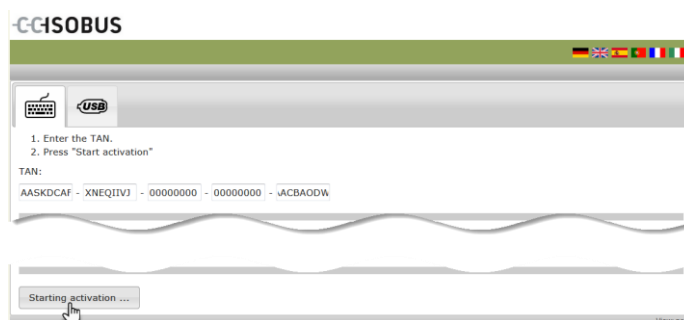


3. Naciśnij na przełącznik „Dane licencyjne”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Dane licencyjne”.



4. Naciśnij na przełącznik „Wprowadzenie manualne”.
→ Zostanie wyświetlony kreator licencji.

Uruchamianie



CCSOBUS

1. Enter the TAN.
2. Press "Start activation"

TAN:
AASKDCAF - XNEQITVJ - 00000000 - 00000000 - AACBAODW

Starting activation ...

5. Zmień na PC. Otwórz w przeglądarce adres internetowy <https://sdnord/PA>.

6. Odpowiedz na zapytanie bezpieczeństwa.



7. Wprowadź TAN terminala i naciśnij na przełącznik „Uruchom aktywację...”.

→ Zostanie wyświetlona licencja terminala.



CCSOBUS

1. Enter the TAN.
2. Press "Start activation"

TAN:
[] - [] - 00000000 - 00000000 - []

New licence key:
Serial number: 0600162
Firmware: 0601.00.00

Licence key:
Parallel Tracking
Section Control

AASKDCAF-XNEQGDV-E8C60099-00000000-AABKBEVP
5127698233
4576498281

Starting activation ...

8. Naciśnij na terminalu przełącznik „Dalej”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Wprowadź licencję terminala”.
9. Wprowadź licencję terminala i potwierdź wprowadzenie za pomocą „Dalej”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Wprowadź licencję Section Control”.
10. Naciśnij na przełącznik „Dalej”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Wprowadź licencję Parallel Tracking”.
11. Zakończ proces za pomocą „Dalej”.

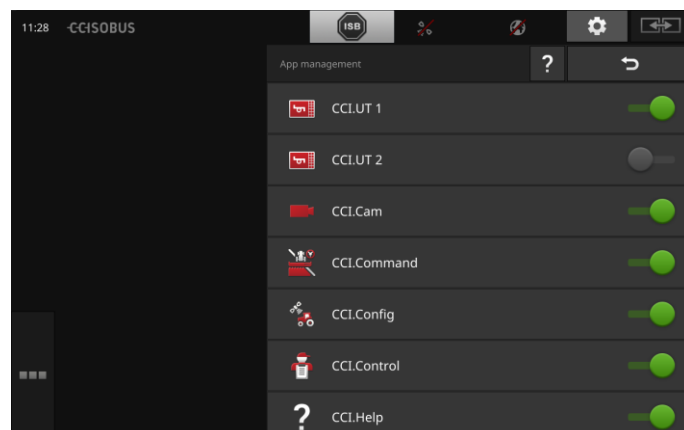


3.9 Aktywacja aplikacji

Z jednym wyjątkiem, fabrycznie wszystkie aplikacje są aktywowane i można z nich korzystać. Jedynie aplikacja CCI.UT2 nie jest aktywna.

Aktywuj CCI.UT2, jeśli

- chcesz wyświetlać i obsługiwać równocześnie dwie maszyny ISOBUS,
- chcesz obsługiwać jedną maszynę ISOBUS i ustawiać jedną dodatkową jednostkę obsługi AUX.



1. Na ekranie startowym naciśnij na „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”.



2. Naciśnij na przełącznik „Aplikacje”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Aplikacje”.



3. Naciśnij na przełącznik „Zarządzanie aplikacjami”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Zarządzanie aplikacjami”.



4. Włącz CCI.UT2 „wł”.
→ CCI.UT2 jest aktywne.

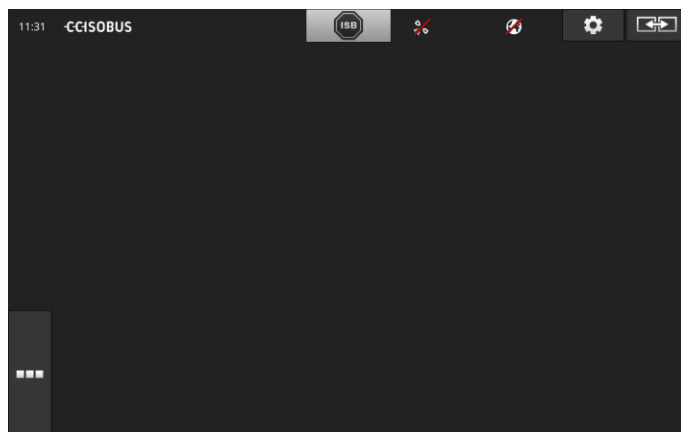


Wskazówka

Zalecamy pozostawienie wszystkich aplikacji aktywnymi. Nie używane aplikacje zostaw po prostu w menu aplikacji. W razie potrzeby, potem masz szybki dostęp do tych aplikacji. Aplikacje w menu aplikacji prawie nie obciążają CPU lub pamięci roboczej.

3.10 Ustawianie interfejsu użytkownika

Chociaż wszystkie aplikacje są aktywne, przy pierwszym starcie terminala interfejs użytkownika jest pusty:



Chcesz za pomocą CCI.UT obsługiwać maszynę ISOBUS i za pomocą CCI.Control rejestrować dane maszyny.

Przykład

Kamera została podłączona do terminala i chcesz podczas pracy mieć na widoku obraz z kamery:

Uruchamianie



1. Naciśnij na przełącznik „Menu aplikacji”.
→ Zostanie otwarte menu aplikacji.



2. W menu aplikacji naciśnij na przełącznik „CCI.UT”.
→ CCI.UT zostanie wyświetlone w widoku Mini.

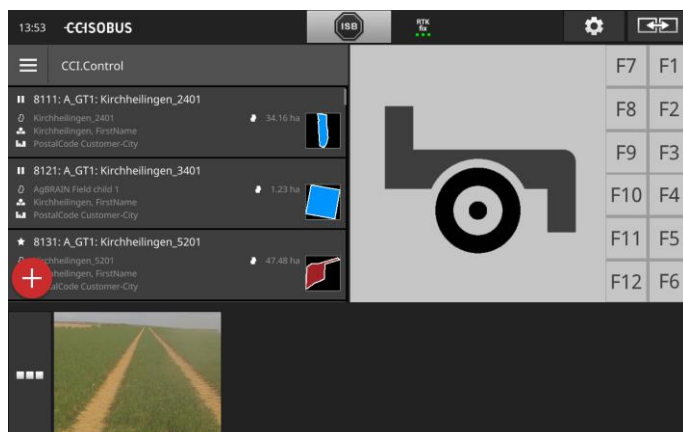


3. Naciśnij w widoku Mini na „CCI.UT”.
→ CCI.UT zostanie wyświetlone w lewej połowie widoku Standard.



4. Naciśnij na przełącznik „Pozycja aplikacji”.
→ CCI.UT zostanie wyświetlone w prawej połowie widoku Standard.

5. Powtórz kroki jeden do trzy dla CCI.Control.
→ CCI.Control zostanie wyświetlone w lewej połowie widoku Standard.
6. Powtórz kroki jeden i dwa dla CCI.Cam.
→ CCI.Cam zostanie wyświetlone w widoku Mini.



4 Graficzny interfejs użytkownika

Poznaj istotne elementy składowe i budowę zawartości ekranu.

4.1 Pomoc

CCI.Help stanowi wsparcie przy codziennej pracy z terminalem.

CCI.Help

- odpowiada na pytania dotyczące obsługi, które wynikają z praktyki,
- daje użyteczne wskazówki użytkowe,
- jest dostępna jednym naciśnięciem przycisku i
- i jest ujęta krótko.

Naciśnięcie na znak zapytania otwiera stronę pomocy pasującą do aktualnego kroku roboczego:

- Pomoc w menu Burger informuje o podstawowych funkcjach aplikacji,
- wspiera pomoc w ustawieniach i konfiguracji.



1. Naciśnij na przełącznik „Pomoc”.
→ Zostanie wyświetlone CCI.Help.



2. Przewiń tekst pomocy do pożądanego miejsca.

4.2 Gesty dotykowe

Terminal jest obsługiwany wyłącznie poprzez ekran dotykowy. Terminal obsługuje następujące popularne gesty dotykowe:



Naciśnięcie

- Naciśnij krótko na podane miejsce na ekranie dotykowym. Wybierasz element na liście wyboru lub wyzwalasz funkcję.



Długie naciśnięcie

- Naciśnij na 2 sekundy na podane miejsce na ekranie dotykowym.



Przewijanie

- Szybka nawigacja przez listę wyboru.



Drag and Drop

- Przytrzymanie aplikacji i przesunięcie w inne miejsce na ekranie dotykowym.



Rozciągnięcie

- Powiększasz widok mapy.



Ściągnięcie

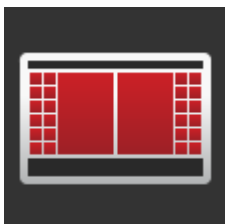
- Pomniejszasz widok mapy.

4.3 Układ

Podczas codziennej pracy z terminalem musisz mieć na widoku wszystkie istotne informacje i móc obsługiwać równocześnie kilka aplikacji.

Terminal stanowi wsparcie przy tym dzięki wielkoformatowemu ekranowi dotykowemu i elastycznemu ukształtowaniu interfejsu użytkownika.

Wybierz układ odpowiedni do montażu terminala:



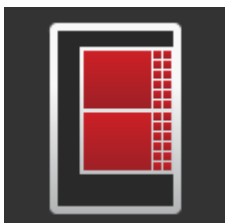
Format poziomy Standard

- Układ najczęściej używany w praktyce.
- Terminal jest montowany w formacie poziomym.
- Pracujesz z dwiema aplikacjami.
- Aplikacje są umieszczone obok siebie.
- Klawisze sterujące obsługi maszyny ISOBUS znajdują się na prawej i lewej krawędzi wyświetlacza.



Format poziomy Maxi

- Terminal jest montowany w formacie poziomym.
- Pracujesz z jedną aplikacją.
- Aplikacja jest wyświetlana w powiększeniu.



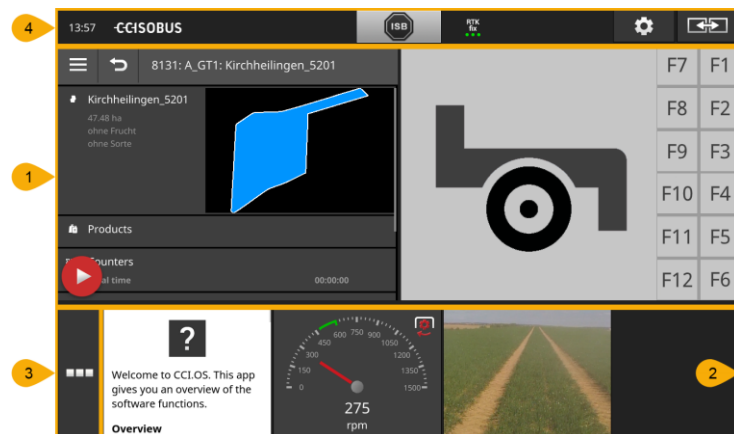
Format pionowy

- Terminal jest montowany w formacie pionowym.
- Aplikacje są umieszczone jedna pod drugą.
- Klawisze sterujące obsługi maszyny ISOBUS znajdują się na prawej krawędzi.

Graficzny interfejs użytkownika

Poniżej jest opisany format poziomy Standard. Opisy mogą zostać zastosowane do innych układów.

Wyświetlacz jest podzielony na cztery obszary:



1 Widok Standard

W widoku Standard są wyświetlane obok siebie maksymalnie 2 aplikacje.

2 Widok Mini

W widoku Mini są wyświetlane wszystkie aktywne aplikacje, z wyjątkiem aplikacji w widoku standardowym.

3 Widok aplikacji

W widoku aplikacji masz dostęp do wszystkich aplikacji, które są aktywne w zarządzaniu aplikacjami.

4 Pasek statusu

Piktogramy na pasku statusu dają przegląd statusu połączenia i jakości połączenia następujących interfejsów:

- GPS, jak też
- WLAN.

Widok Standard

Aplikacje mogą być obsługiwane tylko wtedy, gdy są one w widoku Standard.

Widok Mini

Aplikacje w widoku Mini

- nie dają się obsługiwać,
- wyświetlają tylko istotne informacje,
- kontynuują wykonywanie bieżących funkcji.

Poczynając od czwartej aktywnej aplikacji, widok Mini rozciąga się poza widoczny obszar:



- Przesuń widok Mini w lewo.
→ Aplikacje zostaną przesunięte z obszaru niewidocznego w obszar widoczny.

Aby obsługiwać aplikację, przesuń ją z widoku Mini do widoku Standard:



- Naciśnij na aplikację w widoku Mini.
→ Aplikacja zmieni pozycję z aplikacją w lewej połowie widoku Standard.



Wskazówka

W przypadku przesunięcia, aplikacje pracują w dalszym ciągu bez przerwy i bez zmiany statusu.

Kolejność aplikacji w widoku Mini może zostać zmieniona:



1. Naciśnij i przytrzymaj aplikację.
→ Aplikacja w widoczny sposób uwolni się z widoku Mini.



2. Przeciągnij aplikację do nowej pozycji.

Graficzny interfejs użytkownika

Menu aplikacji

Menu aplikacji znajduje się w stanie złożonym.

W menu aplikacji są wyświetlane wszystkie aplikacje, które zostały aktywowane w zarządzaniu aplikacjami:

Aktywne aplikacje

- są wyświetlane w widoku Standard, w widoku Mini i w menu aplikacji,
- w menu aplikacji mają jasnoniebieską ramkę.

Aplikacje w stanie spoczynku

- są wyświetlane tylko w menu aplikacji,
- mają ciemnoszara ramkę oraz
- nie zużywają wydajności CPU oraz pamięci roboczej.

Przesuń aplikacje, z których tymczasowo nie korzystasz, do menu aplikacji:



1. Naciśnij na przełącznik „Menu aplikacji”.
→ Zostanie otwarte menu aplikacji.



2. Wybierz aplikację.
→ Aplikacja zostanie usunięta z widoku Mini lub widoku Standard.

Przykład

Wykorzystujesz np. CCI.Cam tylko do rozprawiania obornika. Te działania wykonujesz jednak tylko za kilka miesięcy.

- Przesuń CCI.Cam do menu aplikacji.

Pasek statusu

Symbole w obszarze informacyjnym paska statusu dają przegląd na temat statusu połączenia i jakości połączenia.



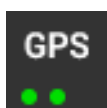
brak sygnału

Brak podłączonego odbiornika GPS.



nieprawidłowy sygnał

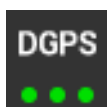
Odbiornik GPS jest podłączony. Odbierane dane pozycyjne są jednak nieprawidłowe.



GPS

Odbiornik GPS jest podłączony. Odbierane dane pozycyjne odpowiadają standardowi GPS.

- Dokumentowanie zleceń jest możliwe.
- Dla Section Control GPS nie ma wystarczającej dokładności.



DGPS, RTK fix, RTK float

Odbiornik GPS jest podłączony. Jakość odbioru odpowiada zależnie od wskazania wymaganiom DGPS, RTK fix lub RTK float.

- Dokumentowanie zleceń i Section Control są możliwe.



Brak WLAN

Nie znaleziono sieci WLAN.



Połączono z WLAN

Terminal jest połączony z WLAN.



Brak Internetu

Terminal nie jest połączony z Internetem.



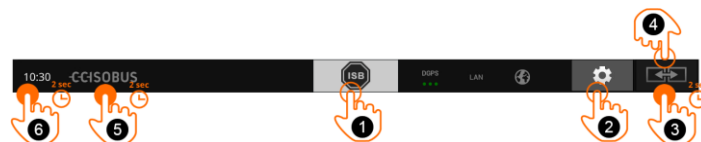
Połączono z Internetem

Terminal jest połączony z Internetem.

LAN

Terminal jest połączony poprzez interfejs „Eth” z siecią LAN.

Graficzny interfejs użytkownika



Masz następujące możliwości obsługi:

ISB

1

Wyślij komendę ISB do abonenta sieci.

- Naciśnij na przełącznik „ISB”.
→ Terminal wysyła komendę ISB do ISOBUS.

Ustawienia

2

Wykonaj następujące ustawienia, zanim rozpoczniesz pracę z terminalem:

- Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie otwarty ekran operacyjny „Ustawienia”.

Standard / Maxi

3

Przejdź w formacie poziomym z układu Standard do Maxi i odwrotnie:

- Naciśnij przez 2 sekundy przełącznik "Układ".
→ Zostanie wyświetlony nowy układ.

Pozycja aplikacji

4

Zmień pozycję aplikacji w widoku Standard.

- Naciśnij na przełącznik „Układ”.
→ Aplikacje w widoku Standard zmieniają pozycję.

Wyświetlenie informacji terminala

5

Otrzymasz szczegółowe informacje o wersji zainstalowanego oprogramowania.

- Naciśnij przez 2 sekundy logo firmowe.
→ Zostaną wyświetlone informacje o wersji.

Tworzenie zrzutu ekranu

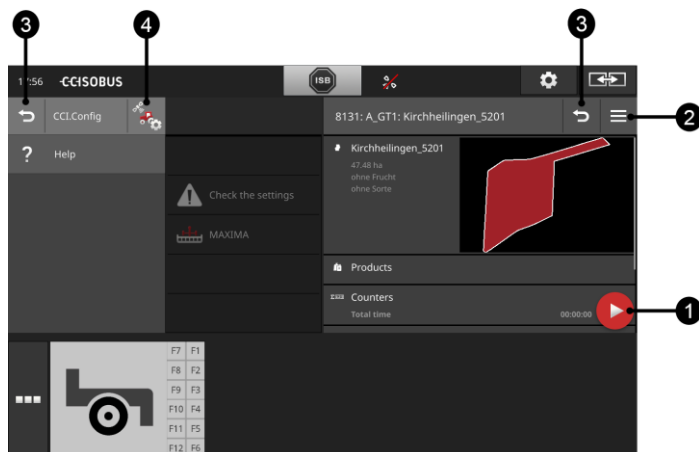
6

W przypadku problemów z obsługą terminala lub maszyny ISOBUS można zarejestrować zrzut ekranu i wysłać do kompetentnej osoby:

1. Podłącz do terminala pamięć USB.
2. Naciśnij przez 2 sekundy na zegar.
→ Zrzut ekranu zostanie zapisany w folderze głównym w pamięci USB.

Specjalne interfejsy

W celu efektywnej obsługi aplikacji terminal udostępnia specjalne przełączniki.



Przycisk Action

- 1 Przycisk Action daje bezpośredni dostęp do aktualnie najważniejszej funkcji.

Przycisk Burger

- 2 Otwórz menu Burger przyciskiem Burger. Menu Burger oferuje dostęp do ustawień, funkcji i systemu pomocy dla aplikacji:

- Naciśnij na „Przycisk Burger”.
→ Zostanie otwarte menu Burger.

Wstecz / zamknij

Zamknij menu Burger przełącznikiem „Zamknij”:

- 3
 - W menu Burger naciśnij na przełącznik „Zamknij”.
→ Menu Burger zostanie zamknięte i zostanie wyświetlony ekran operacyjny aplikacji.

Powróć przełącznikiem „Wstecz” do poprzedniego ekranu operacyjnego:

- Naciśnij na przełącznik „Wstecz”.
→ Aktywny ekran operacyjny zostanie zamknięty.
→ Zostanie wyświetlony poprzedni ekran operacyjny.

Ustawienia aplikacji

- 4 Ogólne ustawienia są opisane w rozdziale Ustawienia. Ponadto, każdą aplikację można dopasować do indywidualnych, specjalnych wymagań:

- Naciśnij przełącznik „Ustawienia aplikacji”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia” aplikacji.



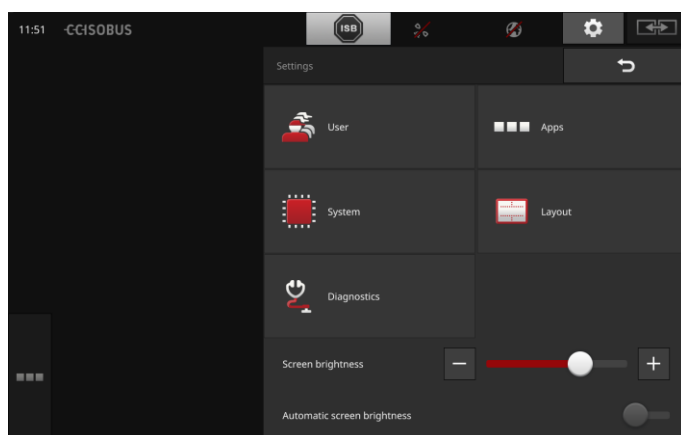
Uwaga!

Nie wszystkie maszyny ISOBUS obsługują funkcję ISB.
Jakie funkcje maszynowe ISB zostaną wyłączone w maszynie, odczytaj z instrukcji obsługi maszyny.

5 Ustawienia



- Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:



Zmień poniższe ustawienia bezpośrednio w ekranie operacyjnym „Ustawienia”:

Zmiana jasności wyświetlacza

- Naciśnij na przełącznik „-”, aby zmniejszyć jasność wyświetlacza.
- Naciśnij na przełącznik „+”, aby zwiększyć jasność wyświetlacza.

Automatyczna jasność wyświetlacza

Czujnik światła rejestruje światło otoczenia i dopasowuje jasność wyświetlacza do światła otoczenia.

- Włącz „Automatyczna jasność wyświetlacza” „wł.”.
→ W przypadku silnego światła otoczenia, np. bezpośredniego oświetlenia słonecznego, jasność wyświetlacza zostanie zwiększona.
→ W przypadku słabego światła otoczenia, np. w pracy nocnej, jasność wyświetlacza zostanie zmniejszona.
- Wyreguluj regulatorem suwakowym zachowanie się czujnika światła.



Wskazówka

Minimalną jasność wyświetlacza osiągniesz w trybie ręcznym:

- Włącz „Automatyczna jasność wyświetlacza” „wył.”.
- Naciśnij na przełącznik „-”, aż regulator suwakowy „Zmień jasność wyświetlacza” osiągnie swoją lewą pozycję skrajną.

Ustawienia

Ustawienia są podzielone na obszary „Użytkownik”, „Układ”, „System”, „Aplikacje” i „Diagnostyka”.



Użytkownik

Dostosuj zachowanie się terminala:

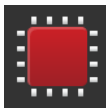
- dźwięk i dźwięk dotyku,
- język i jednostka,
- zarządzanie użytkownikiem oraz
- tryb pomiaru.



Aplikacje

Aktywuj i konfiguruj aplikacje:

- wykonuj ustawienia aplikacji,
- aktywuj aplikacje oraz
- aktywuj funkcje ISOBUS.



System

Ogólne ustawienia i funkcje są do dyspozycji w obszarze „System”:

- wywołanie informacji o software i hardware,
- ustawianie daty i czasu zegarowego,
- przywracanie ustawień fabrycznych,
- instalowanie aktualizacji,
- tworzenie kopii zapasowej,
- aktualizowanie danych licencyjnych oraz
- ustawianie połączenia internetowego i konserwacji zdalnej.



Układ

Wybierz ustawienie wyświetlacza. W formacie poziomym można wybrać między podziałem wyświetlacza w wersji Standard i Maxi:

1. Naciśnij na przełącznik „Układ”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Układ”.
2. Naciśnij w wierszu „Ustawienie” na pole wyboru poniżej pożądanego ustawienia.
→ Ustawienie jest zmienione.
3. Naciśnij w wierszu „Ustawienie” na pole wyboru poniżej Standard lub Maxi.
→ Podział jest zmieniony.
4. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

Diagnostyka

Terminal prowadzi protokół zdarzeń. Protokół zdarzeń jest zapisywany wyłącznie w terminalu i nie jest przesyłany.

W przypadku problemów z terminalem lub maszyną ISOBUS można wysłać protokół zdarzeń do partnera serwisowego:



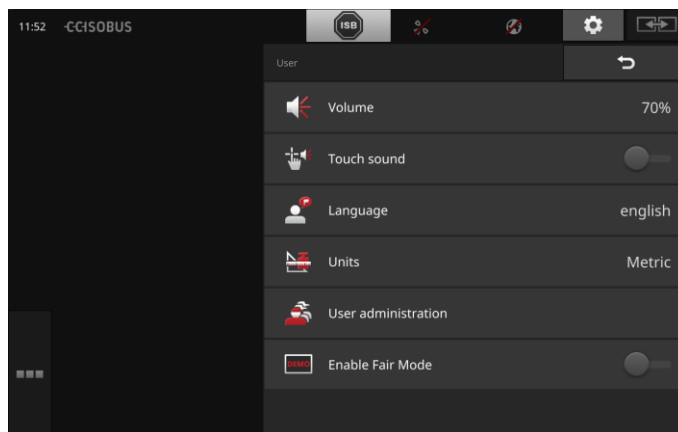
1. Podłącz do terminala pamięć USB.
2. Naciśnij na przełącznik „Diagnostyka”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Diagnostyka”.
3. Naciśnij na przełącznik „Protokół zdarzeń”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Protokół zdarzeń”.
4. Naciśnij na przełącznik „Zapisz protokół zdarzeń w pamięci USB”.
→ Protokół zdarzeń zostanie automatycznie zapisany w pamięci USB.
5. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

5.1 Ustawienia użytkownika

W zakładce „Ustawienia użytkownika” dopasowuje się sposób obsługi terminala.



- Na ekranie operacyjnym „Ustawienia” naciśnij na przełącznik „Użytkownik”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Użytkownik”:



Możesz wykonać następujące ustawienia:

Głośność

Terminal i wiele maszyn ISOBUS generują dźwięki ostrzegawcze. Można wyregulować głośność i dźwięki ostrzegawcze:



1. Naciśnij na przełącznik „Głośność”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Głośność”.
2. Naciśnij na przełącznik z procentami.
→ Zostanie wyświetlona klawiatura ekranowa.
3. Wprowadź głośność w %.
4. Potwierdź wprowadzenie za pomocą „OK”.
5. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

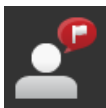
Aktywowanie dźwięku dotyku



- Ustaw przełącznik na „wł.”.
→ Przy naciśnięciu przełącznika uzyskujesz akustyczny komunikat zwrotny.

Wybór języka

Wybierz język, w którym mają być wyświetlane teksty na wyświetlaczu:



1. Naciśnij na przełącznik „Język”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Język”.
2. Wybierz język.
→ Teksty na wyświetlaczu będą wyświetlane w nowym języku.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

Jednostki

Zmień system jednostek używany przez terminal:



1. Naciśnij na przełącznik „Jednostki”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Jednostki”.
2. Wybierz system jednostek.
→ Terminal zastosuje system jednostek do wszystkich wartości.
3. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

Zarządzanie użytkownikiem

W terminalu wyróżnia się następujące grupy użytkowników:



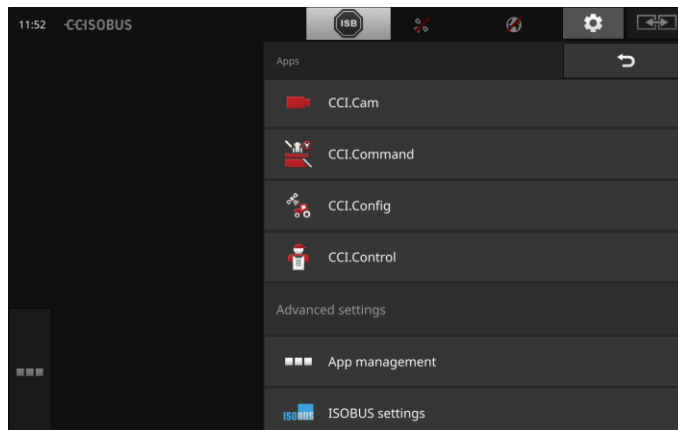
- Użytkownik
- Serwis
- Rozwój.

Domyślną grupą jest grupa „Użytkownik”. Nie zmieniaj tego ustawienia.

5.2 Ustawienia aplikacji



- Na ekranie operacyjnym „Ustawienia” naciśnij na przełącznik „Aplikacje”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Aplikacje”:



Masz następujące możliwości obsługi:

Ustawienia aplikacji

Ustawianie aplikacji.

Zarządzanie aplikacjami

Aktywacja i dezaktywacja aplikacji.

patrz ustęp **Zarządzanie aplikacjami**

Ustawienia ISOBUS

Ustawianie zachowania się terminala w ISOBUS.

patrz ustęp **Ustawienia ISOBUS**

Zarządzanie aplikacjami

Niepotrzebne aplikacje można trwale wyłączyć. Nie ma to wpływu na dostępną wydajność CPU lub wolną pamięć roboczą.



Wskazówka

Zdarza się, że działanie nie może zostać wykonane, ponieważ aplikacja jest wyłączona.

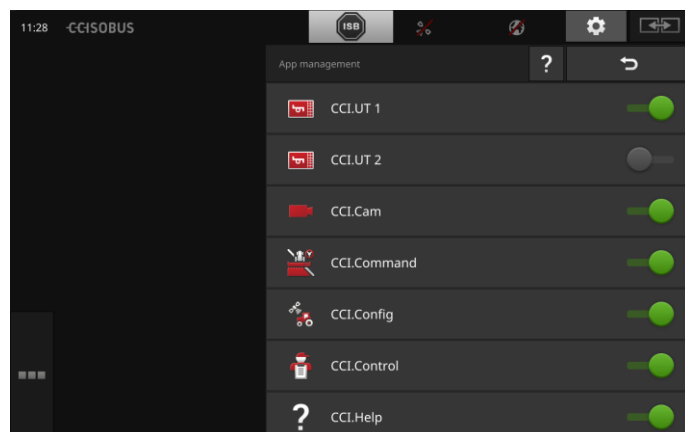
Dlatego zalecamy,

- włączać CCI.UT2, jeśli chcesz użytkować dwie maszyny ISOBUS,
- zawsze włączać wszystkie pozostałe aplikacje.

Aby wyłączyć aplikację, wykonaj następujące czynności:



1. Naciśnij na przełącznik „Zarządzanie aplikacjami”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Zarządzanie aplikacjami”:



2. Wyłącz aplikację.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.



3. Potwierdzić wprowadzenie za pomocą „OK”.
→ Aplikacja zostanie zakończona.
→ Aplikacja nie będzie już wyświetlana w menu aplikacji.

Aby włączyć aplikację, wykonaj wyżej opisane czynności. Ustaw przełącznik obok nazwy aplikacji na „wł.”.

Ustawienia ISOBUS

Terminal udostępnia na ISOBUS następujące funkcje:

- Terminal Uniwersalny,
- AUX-N,
- Task-Controller,
- TECU,
- File Server.

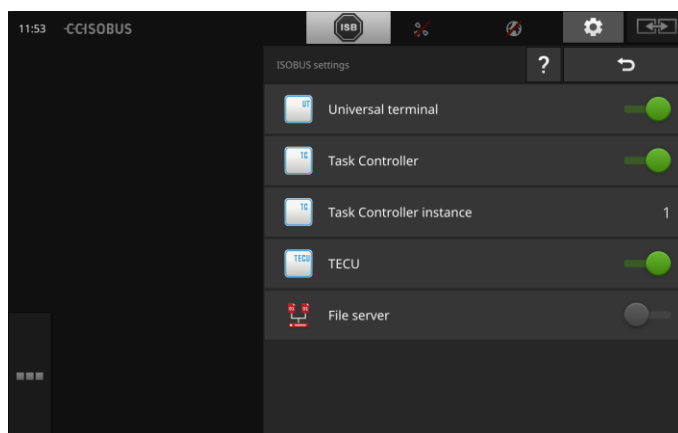
Jeśli równocześnie używasz CCI 1200 i drugi terminal ISOBUS, możesz rozdzielić funkcje na obydwa terminale.

- Obsługujesz maszyny ISOBUS poprzez terminal zamontowany na stałe na ciągniku oraz
- korzystasz z CCI.Command na CCI 1200 dla Section Control.
 - Dezaktywuj na CCI 1200 „Terminal Uniwersalny” oraz
 - aktywuj na CCI 1200 „Task-Controller”.

Przykład



- Naciśnij przełącznik „Ustawienia ISOBUS”.
 - Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia ISOBUS”:



Terminal Uniwersalny



Jeśli funkcja ISOBUS „Terminal uniwersalny” jest aktywna, maksymalnie dwie maszyny ISOBUS mogą być obsługiwane za pomocą CCI 1200. Jest to możliwe również wtedy, gdy równocześnie korzystasz z drugiego terminala ISOBUS.

Dezaktywuj funkcję ISOBUS „Terminal Uniwersalny” tylko wtedy, gdy za pomocą terminala nie chcesz obsługiwać żadnych maszyn ISOBUS:



1. Wyłącz „Terminal uniwersalny”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.



2. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Funkcja ISOBUS „Terminal Uniwersalny” jest wyłączona.



3. Wyłącz w zarządzaniu aplikacjami aplikacje CCI.UT1 i CCI.UT2.



Wskazówka

Jeśli wyłączysz funkcję ISOBUS „Terminal Uniwersalny”,

- nie możesz już korzystać z terminala do obsługi maszyny ISOBUS, również wtedy, gdy są włączone aplikacje CCI.UT1 lub CCI.UT2.

Task-Controller



Wykorzystujesz Task-Controller innego terminala ISOBUS.

Wyłącz funkcję ISOBUS „Task-Controller”:



1. Wyłącz „Task-Controller”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.



2. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Funkcja ISOBUS „Task-Controller” jest wyłączona.



3. Wyłącz w zarządzaniu aplikacjami aplikację CCI.Control.



Wskazówka

Jeśli wyłączysz funkcję ISOBUS „Task-Controller”,

- CCI.Config, CCI.Control i CCI.Command nie odbierają już informacji od maszyny ISOBUS,
- nie można już wykonywać Section Control i Rate Control,
- nie będą już zapisywane dane zlecenia.

Używasz Task-Controller CCI 1200 i Task-Controller innego terminala ISOBUS.

Każdy z obydwu Task-Controller'ów musi mieć jednoznaczny numer, ponieważ w przeciwnym razie dochodzi do konfliktów adresów na ISOBUS.

Jedna maszyna ISOBUS może łączyć się tylko z jednym Task-Controller'em. Maszyna wybiera Task-Controller na podstawie numeru Task-Controller'a.

Maszyna wybiera

- automatycznie najniższy numer Task-Controller'a albo
- numer Task-Controller'a ustawiony w maszynie. Numer nie może zostać ustawiony we wszystkich maszynach ISOBUS.

1. Naciśnij na przełącznik „Numer Task-Controllera”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.



2. Naciśnij na przełącznik z numerem.
→ Zostanie wyświetlona klawiatura ekranowa.



3. Wprowadź numer Task-Controllera.



4. Potwierdź swoje wprowadzenie.



5. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.



6. Potwierdź swoje wprowadzenie.



Wskazówka

Jeśli zmienisz numer Task-Controller'a terminala, musisz zmienić to ustawienie również w maszynie ISOBUS.

W przeciwnym razie maszyna nie łączy się z Task-Controller'em:

- CCI.Config, CCI.Control i CCI.Command nie odbierają już informacji od maszyny ISOBUS,
- Section Control, Parallel Tracking i Rate Control nie mogą już być wykonywane.

Ustawienia

TECU



Funkcja ISOBUS „TECU” wysyła prędkość, prędkość obrotową wału odbioru mocy, pozycję podnośnika tylnego i geopozycję do maszyny ISOBUS. Wyłączaj „TECU” tylko wtedy, gdy TECU ciągnika wskaże komunikat błędu, jeśli TECU terminala jest wyłączone.



1. Wyłącz „TECU”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.



2. Potwierdź swoje wprowadzenie.
→ Funkcja ISOBUS „TECU” jest wyłączona.

File Server



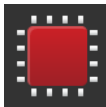
File Server udostępnia miejsce w pamięci wszystkim abonentom sieci. W ten sposób np. maszyna ISOBUS może przechowywać na terminalu dane konfiguracyjne i odczytywać je.

Wyłączaj File Server tylko wtedy, gdy jest pewne, że żadna z maszyn ISOBUS nie korzysta z tej oferty.

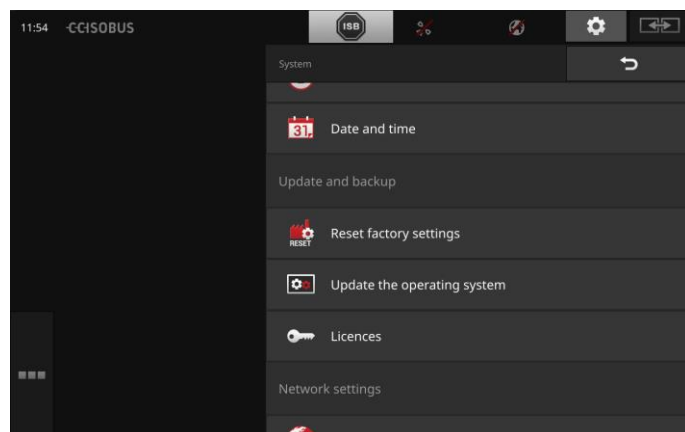


- Wyłącz „File Server”.
→ Funkcja ISOBUS „File Server” jest wyłączona.

5.3 Ustawienia systemowe



- Na ekranie operacyjnym „Ustawienia” naciśnij na przełącznik „System”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „System”:



Masz następujące możliwości obsługi:

Dane terminala



W danych terminala są wyświetlane m.in. wersja zainstalowanego software i numer seryjny terminala. Dane terminala mogą być przydatne w razie serwisu:

1. Naciśnij na przełącznik „Dane terminala”.
→ Zostaną wyświetlone dane terminala.
2. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Data i czas zegarowy

patrz ustęp **Data i czas zegarowy**

Przywrócenie ustawień fabrycznych

Ta funkcja usuwa wszystkie wykonane ustawienia i resetuje terminal do stanu dostarczenia.

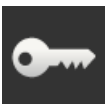


1. Naciśnij na przełącznik „Przywróć ustawienia fabryczne”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.
2. Potwierdzić wprowadzenie za pomocą „OK”.
→ Ustawienia fabryczne są przywrócone.



Aktualizacja CCI.OS

patrz ustęp **Aktualizacja CCI.OS**



Dane licencyjne

patrz ustęp **Dane licencyjne**



Internet

patrz ustęp **Internet**



Konserwacja zdalna

patrz ustęp **Konserwacja zdalna**

Ustawienia

Data i czas zegarowy

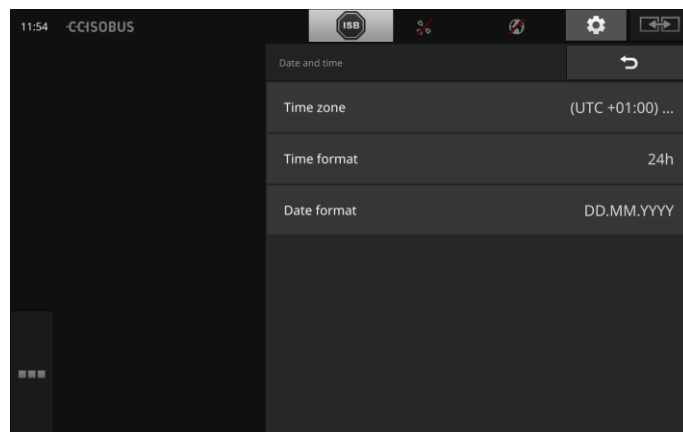


Wskazówka

Zegar terminala pracuje bardzo precyzyjnie i jest ustawiony fabrycznie. Nie możesz - i nie musisz - ustawiać czasu zegarowego manualnie. W przypadku aktywnego połączenia internetowego terminal porównuje czas zegarowy z serwerem czasu.



- Naciśnij na przełącznik „Data i czas zegarowy”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Data i czas zegarowy”:





Wskazówka

Czas zegarowy i data w wybranym formacie są

- wyświetlana na terminalu
- i włączona w stempel czasu, który jest wysyłany przez terminal do ISOBUS.

Zalecamy zachowanie ustawień fabrycznych.

Można wykonać następujące ustawienia:

Wybór strefy czasowej

Wybierz strefę czasową z prawidłowym przesunięciem czasu i odpowiednim regionem:

1. Naciśnij na przełącznik „Strefa czasowa”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Strefa czasowa”.
2. Wybierz strefę czasową.
→ Pole wyboru na prawej krawędzi przełącznika jest aktywne.
→ Strefa czasowa jest zmieniona.

Wybór formatu czasu zegarowego

1. Naciśnij na przełącznik „Format czasu zegarowego”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Format czasu zegarowego”.
2. Wybierz format.
→ Pole wyboru na prawej krawędzi przełącznika jest aktywne.
→ Format czasu zegarowego jest zmieniony.

Wybór formatu daty

Data w wybranym formacie jest

- wyświetlana na terminalu
 - i włączona w stempel czasu, który jest wysyłany przez terminal do ISOBUS.
1. Naciśnij na przełącznik „Format daty”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru „Format daty”.
 2. Wybierz format.
→ Pole wyboru na prawej krawędzi przełącznika jest aktywne.
→ Format daty jest zmieniony.

Aktualizacja CCI.OS

Software terminala CCI.OS jest na bieżąco rozwijane i wzbogacane w nowe funkcje. Nowe wersje są udostępniane jako aktualizacje CCI.OS, które można uzyskać poprzez partnera serwisowego.

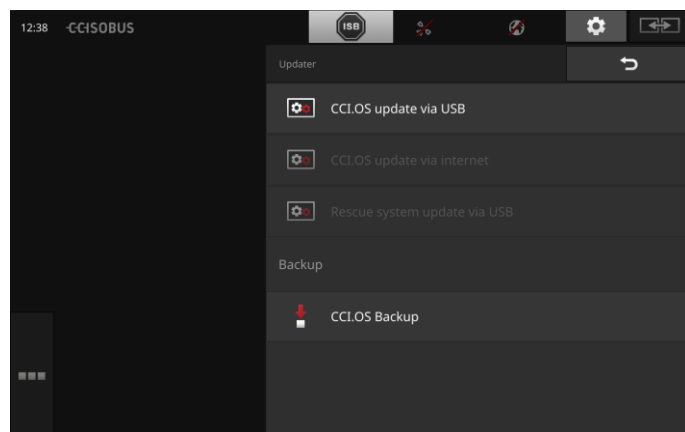


Uwaga!

Koniecznienie odłącz od terminala przez aktualizacją jego software CCI.OS wszystkie podłączone maszyny ISOBUS.



- Naciśnij na przełącznik „Aktualizacja CCI.OS”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Aktualizacja”:



Masz następujące możliwości obsługi:



Aktualizacja CCI.OS z pamięci USB

patrz ustęp **Aktualizacja z pamięci USB**



Aktualizacja CCI.OS poprzez Internet

Jest to najszybszy i najprostszy sposób aktualizacji. Korzystaj z tej funkcji, jeśli terminal jest połączony z Internetem:

1. Naciśnij na przełącznik „Aktualizacja CCI.OS przez Internet”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru z dostępnymi aktualizacjami.
2. Wybierz aktualizację.
3. Naciśnij na przełącznik „Aktualizuj CCI.OS”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.
4. Potwierdź zapytanie za pomocą „OK”.
→ Zostanie przeprowadzona aktualizacja.
→ Po zakończeniu aktualizacji zostanie wyświetlony komunikat o ponowne uruchomienie terminala.
5. Naciśnij na przełącznik „Ponownie uruchom terminal”.
→ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
6. Zakończ proces za pomocą „OK”.



System ratunkowy

Aktualizacja systemu ratunkowego może być wykonywana wyłącznie przez producenta lub jego partnerów handlowych i serwisowych.

Tworzenie kopii zapasowej

Wykonaj kopię zapasową terminala, zanim zaktualizujesz software terminala CCI.OS.

Aktualizacja software terminala CCI.OS w rzadkich wypadkach może nie powieść się. Terminal można potem uruchomić tylko jeszcze z systemu ratunkowego.

W systemie ratunkowym instalujesz wcześniej utworzoną kopię zapasową:

→ Terminal jest ponownie sprawny.



1. Podłącz pamięć USB z przynajmniej 1 GB wolnego miejsca do terminala.
2. Naciśnij na przełącznik „Utwórz kopię zapasową”.
→ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
3. Uruchom tworzenie kopii zapasowej za pomocą „OK”.
→ Kopia zapasowa zostanie automatycznie zapisana w pamięci USB.
4. Naciśnij na przełącznik „Ponownie uruchom terminal”.
→ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.
5. Potwierdź komunikat ostrzegawczy za pomocą „OK”.
→ Proces jest zakończony.
→ Terminal zostanie uruchomiony ponownie.

Aktualizacja z pamięci USB



Wskazówka

Użyj pamięci USB z przynajmniej 200MB wolnego miejsca.

→ Podczas instalacji, program instalacyjny zapisuje dane w pamięci USB.



Wskazówka

Pamięć USB musi pozostać podłączona podczas całego procesu aktualizacji terminala!.



1. Naciśnij na przełącznik „Aktualizacja CCI.OS poprzez USB”.
→ Zostanie wyświetlona lista wyboru z dostępnymi aktualizacjami.



2. Wybierz aktualizację.



3. Naciśnij na przełącznik „Aktualizuj CCI.OS”.
→ Zostanie wyświetlone okno komunikatu.



4. Uruchom aktualizację.
→ Nowe oprogramowanie terminala jest zainstalowane.
→ Po zakończeniu instalacji zostanie wyświetlony komunikat o ponowne uruchomienie terminala.



5. Nacisnąć na przełącznik „Ponownie uruchom terminal”.
→ Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.

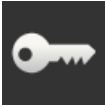


6. Potwierdź komunikat ostrzegawczy.
→ Aktualizacja jest zakończona.
→ Terminal zostanie uruchomiony ponownie.

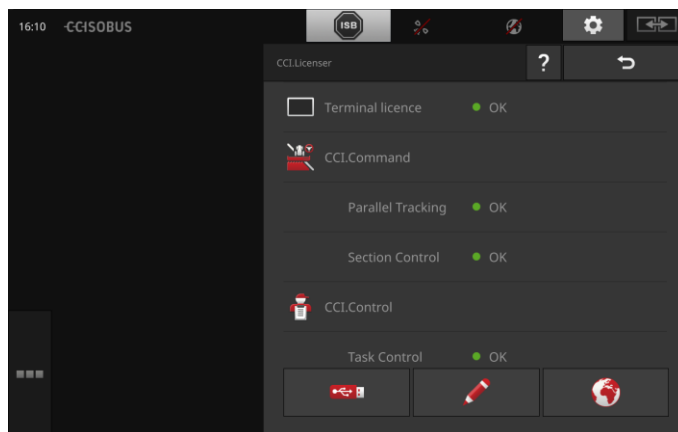
Dane licencyjne

Dane licencyjne terminala muszą zostać zaktualizowane w następujących przypadkach:

- Po aktualizacji CCI.OS,
- Po uzyskaniu licencji dla płatnej aplikacji.



- Naciśnij na przełącznik „Dane licencyjne”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Dane licencyjne”:



Masz następujące możliwości obsługi:



Aktualizacja danych licencyjnych poprzez Internet

Jest to najszybszy i najprostszy sposób aktualizacji. Korzystaj z tej funkcji, jeśli terminal jest połączony z Internetem:

1. Naciśnij na przełącznik „Internet”.
→ Dane licencyjne zostaną zaktualizowane.
2. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Aktualizacja danych licencyjnych poprzez pamięć USB

Szybki i niezawodny sposób aktualizacji. Korzystaj z tej funkcji, jeśli masz dostęp do komputera z połączeniem internetowym:

1. Podłącz do terminala pamięć USB.
2. Naciśnij na przełącznik „USB”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Eksportuj TAN”.
3. Naciśnij na przełącznik „Eksport”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Pobierz nowe dane licencyjne”.
4. Podłącz do swojego komputera pamięć USB.
5. Otwórz na swoim PC stronę „<https://sdnord.net/PA>” i postępuj zgodnie z instrukcjami.
→ Nowe dane licencyjne zostaną automatycznie zapisane w pamięci USB.
6. Podłącz do terminala pamięć USB.
→ Dane licencyjne zostaną zaktualizowane.
7. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.



Manualne wprowadzenie danych licencyjnych

1. Naciśnij na przełącznik „Wprowadzenie manualne”.
→ Zostanie wyświetlone TAN.
2. Otwórz na PC stronę internetową „<https://sdnord.net/PA>”
3. Wprowadź TAN.
→ Nowe dane licencyjne zostaną wyświetlone na PC.
4. Naciśnij na terminalu przełącznik „Dalej”.
5. Wprowadź licencję terminala.
6. Naciśnij na przełącznik „Dalej”.
7. Wprowadź licencję Section Control, jeśli jest ona dostępna.
8. Naciśnij na przełącznik „Dalej”.
9. Wprowadź licencję Parallel Tracking, jeśli jest ona dostępna.
10. Zakończ proces za pomocą „Wstecz”.

Internet

Aktualizacja CCI.OS i aktualizacja danych licencyjnych dają się przeprowadzić łatwo i szybko poprzez Internet.

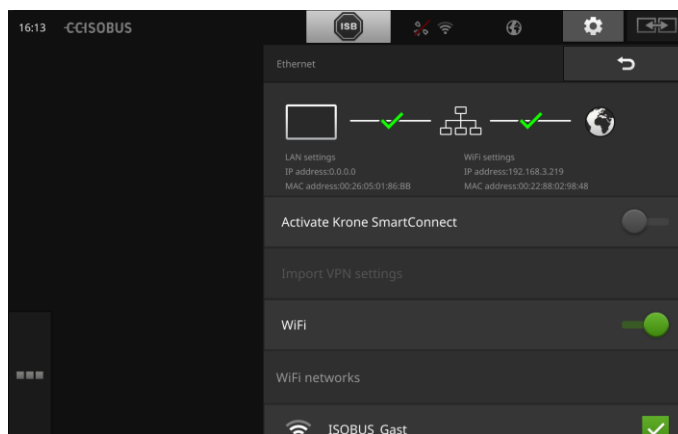
Do konserwacji zdalnej konieczne jest potrzebne aktywne połączenie internetowe.

Masz następujące możliwości, aby połączyć terminal z Internetem:

1. Do terminala jest dostępny adapter WLAN. Połączenie z internetem odbywa się poprzez WLAN. Sieć WLAN jest dostępna np. poprzez funkcję Hotspot smartfonu.
2. SmartConnect jest instalowany w kabinie ciągnika i tworzy połączenie internetowe poprzez mobilną sieć radiową. Połącz SmartConnect poprzez kabel „Eth” z terminalem.



- Naciśnij na przełącznik „Internet”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Internet”:



Masz następujące możliwości obsługi:

Aktywacja SmartConnect



SmartConnect jest wielofunkcyjnym, zewnętrznym uzupełnieniem terminala i udostępnia m.in. połączenie internetowe:

1. Podłącz do terminala SmartConnect.
2. Włącz „Aktywuj SmartConnect”.
 - Terminal łączy się z SmartConnect.
 - Zostaje nawiązane połączenie z Internetem.
 - Symbole na pasku statusu informują o statusie i jakości połączenia.

Łączenie z WLAN

Korzystasz z adaptera WLAN, aby połączyć terminal z Internetem:

1. Podłącz adapter WLAN do złącza wtykowego 3 lub 4.
2. Naciśnij na przełącznik „WLAN”.
 - Zostanie wyświetlona lista wyboru „Sieci WLAN”.
3. Wybierz WLAN.
 - Zostanie wyświetlone okno do wprowadzenia hasła.
4. Podaj hasło sieci WLAN i potwierdź wprowadzenie za pomocą „OK”.
 - Terminal łączy się z siecią WLAN.
 - Symbole na pasku statusu informują o statusie i jakości połączenia.

Skoryguj źle wprowadzone hasło WLAN w sposób następujący:



1. Naciśnij na liście wyboru „Sieci WLAN” przez dwie sekundy przełącznik z nazwą WLAN.
 - Zostanie wyświetlone menu kontekstowe.



2. Wybierz „Edytuj”.
 - Zostanie wyświetlone okno do wprowadzenia hasła.



3. Skoryguj hasło i potwierdź wprowadzenie za pomocą „OK”.

Konserwacja zdalna

W przypadku problemów z obsługą terminala lub maszyny ISOBUS można zezwolić partnerowi serwisowemu na zdalny dostęp do terminala.

Jest to przedłużone ramię partnera serwisowego, ponieważ widzi on wprowadzanie zawartość ekranu, jednak nie może wykonać żadnych czynności na terminalu.



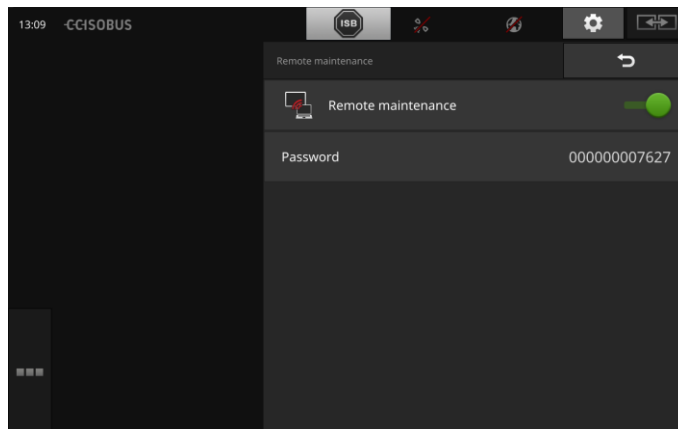
Wskazówka

Dostęp do terminala poprzez Internet jest możliwy tylko wtedy, gdy włączysz konserwację zdalną. Włączaj konserwację zdalną tylko na wyraźne życzenie swojego partnera serwisowego.

Warunkiem konserwacji zdalnej jest aktywne połączenie internetowe.



- Naciśnij na przełącznik „Konserwacja zdalna”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Konserwacja zdalna”:



1. Włącz „Konserwacja zdalna”.
→ Zostanie uruchomiona konserwacja zdalna.
→ Zostanie wyświetlone hasło dostępu na terminalu.



2. Udostępnij hasło partnerowi serwisowemu.
3. Za pomocą „Wstecz” powrót do ekranu startowego i zademonstruj problem.
→ Partner serwisowy widzi zawartość ekranu.



4. Aby zakończyć sesję, wyłącz „Konserwacja zdalna”.

6 Wyświetlanie obrazów z kamer

CCI.Cam służy do wyświetlania obrazów z kamer.

Za pomocą maksymalnie ośmiu kamer możesz śledzić maszynę i złożone procesy robocze. Cykliczna zmiana kamery sprawia, że jest niepotrzebne manualne przełączanie między obrazami z kamer.

Otwórz CCI.Cam w widoku Standard lub widoku Mini. W ten sposób w każdej chwili widzisz obraz z kamery:

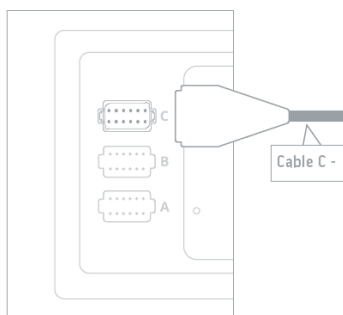


6.1 Uruchamianie

Podłączanie kamery

Podłączanie kamery

1. Włącz terminal.
2. Podłącz kabel C do złącza wtykowego C terminala oraz do kamery.
3. Włącz terminal.



Wskazówka

Zajętość pinów złącza wtykowego C znajdziesz w załączniku.

Uważaj na profesjonalne wykonanie, jeśli samodzielnie łączysz kamerę ze złączem wtykowym lub kablem C.

Wyświetlanie obrazów z kamer

Podłączanie dwóch kamer

Aby podłączyć dwie kamery do terminala, potrzebujesz video-minipleksera. Video-miniplekser jest zasilany napięciem przez terminal.



1. Włącz terminal.
2. Podłącz kamery do video-minipleksera.
3. Podłącz kabel C do złącza wtykowego C terminala oraz do video-minipleksera.
4. Włącz terminal.
→ Zostanie wyświetlony ekran startowy.
5. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:
6. Naciśnij na przełącznik „Aplikacje”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Aplikacje”:
7. Naciśnij na przełącznik „CCI.Cam”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny z ustawieniami CCI.Cam:
8. Naciśnij na przełącznik „Video-miniplekser”.
→ Przełącznik jest w położeniu „wł.”.
→ Video-miniplekser jest aktywny.
9. Otwórz CCI.Cam w widoku Standard.
→ Zostanie wyświetlony obraz z kamery 1.



Podłączanie ośmiu kamer

Za pomocą video-multipleksera podłącza się do terminala maksymalnie osiem kamer.



Uwaga!

Terminal może zasiląć napięciem video-multiplekser tylko w ograniczonym stopniu. Przeciążenie wyjścia napięcia terminala może skutkować uszkodzeniem terminala.

→ Jeśli podłączysz 3 lub więcej kamer do video-multipleksa, potrzebuje on zewnętrznego zasilania napięciem.



1. Włącz terminal.
2. Podłącz kamery do video-multipleksa.
3. Podłącz kabel C do złącza wtykowego C terminala oraz do video-multipleksa.
4. Włącz terminal.
→ Zostanie wyświetlony ekran startowy.
5. Otwórz CCI.Cam w widoku Standard.
→ Zostanie wyświetlony obraz z kamery 1.

Wyświetlanie obrazów z kamer



Wskazówka

Nie zajęte przyłącza multipleksera pokazują czarny obraz z kamery.

6.2 Obsługa

Wyświetlenie obrazu z kamery

Obraz z kamery będzie wyświetlany, jeśli otworzysz CCI.Cam w widoku Standard, widoku Maxi lub widoku Mini.

Przerzucenie obrazu z kamery

Obraz z kamery zostanie przerzucony wzdłuż osi pionowej.

Przerzucenie obrazu z kamery ma sens np. dla kamer jazdy wstecz:



CCI.Cam można obsługiwać tylko w widoku Standard:

1. Przesuń CCI.Cam do widoku Standard.



2. Naciśnij w środku na obraz z kamery.

→ Zostanie wyświetlony przycisk Burger.



3. Naciśnij na przycisk Burger.

→ Zostanie wyświetlone „Menu Burger”.



4. Ustaw przełącznik „Przerzuć” na „wł.”.

→ Obraz z kamery zostanie przerzucony.

Wyłącz „Przerzuć”, aby obraz z kamery ponownie wyświetlić w widoku normalnym.



Wskazówka

Przełącznik „Przerzuć” dotyczy tylko aktualnie oglądanego widoku z kamery.



Wskazówka

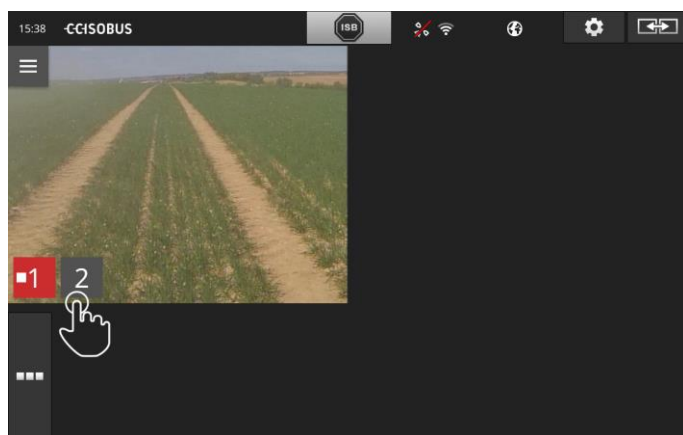
Przy ponownym uruchomieniu terminala położenie przełącznika „Przerzuć” pozostaje zachowane.

Wyświetlanie obrazów z kamer

Poniżej opisane funkcje można stosować tylko wtedy, gdy do terminala zostało podłączonych kilka kamer.

Ciągłe wyświetlanie obrazu z kamery

Chcesz pozostawić wyświetlany obraz z określonej kamery. Obraz z kamery ma być wyświetlany, aż dokonasz innego wyboru:



1. Naciśnij w środku na obraz z kamery.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do wyboru kamery.

2

2. Naciśnij na przełącznik z numerem kamery.
→ Zostanie wyświetlony obraz z kamery.

Ustawienie automatycznej zmiany kamer

Chcesz

- dokonywać zmiany między kilkoma albo wszystkimi kamerami oraz
- ustalić czas wyświetlania dla każdego obrazu z kamery.

Najpierw przejdź do trybu edycji.



1. Naciśnij w środku na obraz z kamery.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do obsługi.



2. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone Menu Burger.



3. Ustaw przełącznik „Tryb edycji” na „wł.”.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do wyboru kamery.

Ustaw teraz,

- jak długo będzie wyświetlany obraz z każdej kamery oraz
- w jakiej kolejności zmieniają się obrazy z kamer:



4. Naciśnij na przełącznik kamery, która ma być wyświetlana najpierw. Przytrzymaj przełącznik naciśnięty tak długo, jak długo ma być wyświetlany obraz z kamery.
5. Powtórz postępowanie dla pozostałych kamer.

Zakończ tryb edycji:



6. Naciśnij w środku na obraz z kamery.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do obsługi.



7. Naciśnij na przycisk Burger.
→ Zostanie wyświetlone Menu Burger.



8. Ustaw przełącznik „Tryb edycji” na „wył.”.

Uruchom automatyczną zmianę kamer:



9. Naciśnij w środku na obraz z kamery.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do wyboru kamery.



10. Naciśnij na czerwony numer kamery z symbolem „Stop”.
→ Uruchamia się automatyczna zmiana kamer.
→ Czerwony przełącznik wyświetla symbol „Play”.

Wyświetlanie obrazów z kamer



Wskazówka

Jeśli obraz z kamery miałby nie być używany do automatycznej zmiany kamer, wyłącz kamerę podczas wyboru kolejności i czasu wyświetlania.



Wskazówka

Ustawienia kolejności i czasu wyświetlania obrazów z kamer pozostają zachowane, dopóki nie zmienisz ustawień.

Po ponownym uruchomieniu terminala musisz jedynie uruchomić automatyczną zmianę kamer.

Zakończenie automatycznej zmiany kamer

Automatyczna zmiana kamer jest włączona.

Chcesz zakończyć automatyczną zmianę kamer:



1. Naciśnij w środku na obraz z kamery.
→ Zostaną wyświetlone przełączniki do wyboru kamery.



2. Naciśnij na czerwony numer kamery z symbolem „Play”.
→ Automatyczna zmiana kamer jest wyłączona.
→ Czerwony przełącznik wyświetla symbol „Stop”.

Chcesz uruchomić automatyczną zmianę kamer:

- Naciśnij na czerwony numer kamery z symbolem „Stop”.

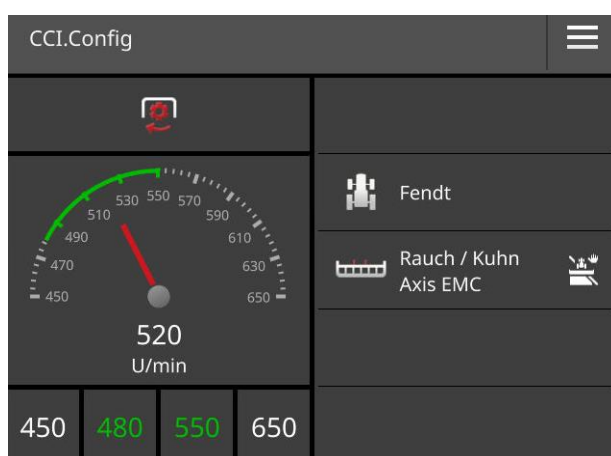
7 Ustawienia zespołowe

Chcesz korzystać z Section Control i Rate Control. Obydwie funkcje pracują działają w odniesieniu do lokalizacji i potrzebują dokładnych informacji zespołowych:

- rodzaj i źródło informacji o prędkości,
- pozycja odbiornika GPS oraz
- rodzaj zaczepu maszyny.

Te informacje są do dyspozycji za pomocą CCI.Config.

Ustaw w CCI.Config własne tacho:



W tacho mogą być wyświetlane:

- prędkość kołowa,
- prędkość radarowa,
- prędkość z GPS lub
- prędkość obrotowa wału odbioru mocy.

Zadają one dla czterech rodzajów prędkości zakres wskazywania i optymalny zakres roboczy.

Ustawienia zespołowe

7.1 Uruchamianie

Dane ciągnika

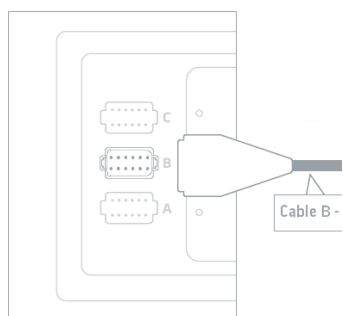
Ciągnik ISOBUS udostępnia wszystkim abonentom sieci poprzez ISOBUS następujące dane ciągnika:

- prędkość radarowa i prędkość kołowa,
- prędkość obrotowa wału odbioru mocy,
- kierunek jazdy oraz
- pozycja podnośnika tylnego.

Gniazdo sygnałowe

Jeśli ciągnik nie jest podłączony do ISOBUS, terminal wczytuje dane ciągnika poprzez gniazdo sygnałowe w ciągniku:

1. Włącz terminal.
2. Podłącz kabel B do złącza wtykowego B terminala oraz do gniazda sygnałowego.
3. Włącz terminal.



Dodaj ciągnik:

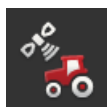
Nowy ciągnik



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:



2. Naciśnij na przełącznik „Aplikacje”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Aplikacje”:

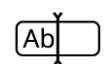


3. Naciśnij na przełącznik „CCI.Config”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny z ustawieniami CCI.Config:



4. Naciśnij na przełącznik „Ciągnik”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ciągnik”.

5. Naciśnij na przełącznik „+”.



6. Wprowadź nazwę ciągnika.



7. Potwierdzić wprowadzenie za pomocą „OK”.
→ Zostanie wyświetlona lista ciągników.



8. Powrót do ustawień „CCI.Config”.

Ustaw ciągnik:

Ustawienia ciągnika



Prędkość z GPS

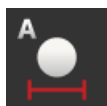
Wybierz wiadomość ISOBUS, za pomocą której zostanie wysłana prędkość z GPS do maszyny.

Musisz ustawić tę wiadomość również w maszynie.

Odstęp A

Odstęp między odbiornikiem GPS oraz punktem referencyjnym ciągnika:

- Mierzy się odstęp poprzecznie do kierunku jazdy.
- Punktem referencyjnym ciągnika jest punkt środkowy tylnej osi.

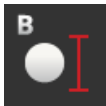


1. Zamontuj odbiornik GPS centralnie na ciągniku. Jest to zalecany sposób postępowania.
2. Naciśnij na przełącznik „Ostęp A”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
3. Ustaw odstęp A na 0 i potwierdź wprowadzenie za pomocą „Wstecz”.

Odstęp B

Odstęp między odbiornikiem GPS oraz punktem referencyjnym ciągnika:

- Mierzy się odstęp w kierunku jazdy.
- Punktem referencyjnym ciągnika jest punkt środkowy tylnej osi.



1. Zaznacz kredą obok ciągnika punkt środkowy tylnej osi oraz pozycję odbiornika GPS na podłożu.
2. Zmierz odstęp.
3. Naciśnij na przełącznik „Odstęp B”.
→ Zostanie wyświetlony dialog wejściowy.
4. Wprowadź zmierzoną wartość i potwierdź wprowadzenie za pomocą „Wstecz”.

Rodzaj zaczepu i odstęp C

Odstęp między punktem połączenia oraz punktem referencyjnym ciągnika:

- Mierzy się odstęp w kierunku jazdy.
- Punktem referencyjnym ciągnika jest punkt środkowy tylnej osi.
- Każdy rodzaj zaczepu ma własny odstęp C. Wprowadź odstęp C dla wszystkich rodzajów zaczepu.



Gniazdo sygnałowe

Następnie włącz funkcję gniazda sygnałowego w CCI.Config. Musisz skalibrować sygnały. Postępuj zgodnie z instrukcjami w CCI.Config. Czujnik X musisz włączać tylko wtedy, gdy czujnik X został połączony poprzez przyłącze gniazda sygnałowego z terminalem. Z Power Management możesz korzystać tylko w połączeniu z określonymi kablami ISOBUS.



Dodaj maszynę:

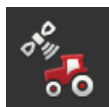
Nowa maszyna



1. Naciśnij na przełącznik „Ustawienia”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Ustawienia”:



2. Naciśnij na przełącznik „Aplikacje”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Aplikacje”:

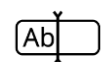


3. Naciśnij na przełącznik „CCI.Config”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny z ustawieniami CCI.Config:



4. Naciśnij na przełącznik „Maszyna”.
→ Zostanie wyświetlony ekran operacyjny „Maszyna z tyłu”.

5. Naciśnij na przełącznik „+”.



6. Wprowadź nazwę maszyny.



7. Potwierdzić wprowadzenie za pomocą „OK”.
→ Zostanie wyświetlona lista maszyn.



8. Powrót do ustawień „CCI.Config”.

Ustaw maszynę:

Ustawienia maszyny



Szerokość robocza



Rodzaj maszyny

W przypadku maszyn ciągniętych oraz jazdy samodzielnej terminal oblicza pozycję sekcji roboczych podczas jazdy po krzywych. W przypadku maszyn dobudowanych pozycja sekcji roboczych pozostaje sztywna.



Rodzaj zaczepu

Terminal stosuje automatycznie odstęp C, który został wprowadzony podczas ustawiania ciągnika.

Wiele maszyn ISOBUS wysyła swój rodzaj zaczepu do terminala. Wówczas nie musisz podejmować ustawienia rodzaju zaczepu.



Odstęp D1

Odstęp między punktem połączenia oraz punktem referencyjnym maszyny.

- W przypadku maszyn ciągniętych, punkt referencyjny leży na punkcie środkowym pierwszej osi.
- W przypadku maszyn ciągniętych, pozycję punktu referencyjnego określa producent maszyny.
- W przypadku maszyn założonych manualnie (np. przyrząd do uprawy roli) zmierz odstęp D1 między punktem połączenia i ostatnim elementem konstrukcyjnym (np. walcem).



Geometria sekcji roboczych



Czasy opóźnienia

Czasy opóźnienia opisują czasowe opóźnienie między poleceniem a faktyczną aktywacją sekcji roboczej.

Ustaw czas opóźnienia włączenia i czas opóźnienia wyłączenia.

8 UT i AUX

Obsługujesz za pomocą terminala swoje maszyny ISOBUS. Używasz aplikacji CCI.UT1 i CCI.UT2.

Funkcje złożonych maszyn ISOBUS często dają się lepiej obsługiwać poprzez joystick, listwę obsługową lub inną jednostkę obsługi (AUX-Control lub AUX).

Elementy obsługi dodatkowej jednostki obsługi mogą zostać dowolnie obłożone funkcjami maszynowymi.

UT i AUX



9 Zarządzanie danymi

CCI.Control zapisuje, importuje i eksportuje dane zlecenia.

Za pomocą CCI.Control zarządzasz swoimi zleceniami i danymi polowymi na terminalu. Oprócz importu w formacie ISO-XML, nowe zlecenia mogą zostać utworzone również bezpośrednio w CCI.Control.

CCI.Control służy do dokumentacji i zarządzania zleceniami:

- Do wymiany danych jest stosowany format ISO-XML zdefiniowany dla ISOBUS. Dane są przekazywane przez pamięć USB lub przez transfer online.
- Rejestracja danych procesowych i sterowanie maszyną odbywają się przez ISOBUS. Komputer roboczy maszyny musi być w tym celu wyposażony w oprogramowanie Task Controllera.

Jeśli jest podłączony odbiornik GPS, uprawa dopasowana do powierzchni częściowych może odbywać się automatycznie. Zlecenia zaplanowane na PC z mapami aplikacji mogą być tak realizowane oraz dokumentowane z informacjami o lokalizacji.

Uprawa dopasowana do powierzchni częściowych

W najprostszym przypadku CCI.Control może pracować bez pliku zlecenia i bez maszyny ISOBUS.

Praca Stand-alone

Zakładają Państwo dane podstawowe (kierowca, praca, produkt, itp.) oraz zlecenie bezpośrednio na terminalu i używają CCI.Control wyłącznie do rejestracji danych zlecenia. Są rejestrowane moment czasu i czas działania, dane podstawowe przyporządkowane do zlecenia, jak też, w przypadku istnienia odbiornika GPS, tor jazdy.

Większość nowoczesnych maszyn ISOBUS jest w stanie udostępnić CCI.Control szereg danych procesowych.

Praca z maszyną

Jako dane procesowe rozumie się

- informacje związane z maszyną
- specyficzne informacje zlecenia (dane aplikacji + dane planów)

Jakie dane procesowe są udostępniane w licznikach, jest zależne od maszyny i jest ustalane przez producenta maszyny.

Po uruchomieniu zlecenia te dane procesowe są zapisywane przez CCI.Control. Poprzez import zlecenia z ewidencji areału upraw lub przez manualne założenie przez kierowcę są zapisywane dane pierwotne (pole, klient, kierowca, produkt, itp.) razem z danymi procesowymi (czas pracy, wykonanie, czas w pozycji roboczej, itp.).

Podczas pracy z maszyną niezgodną z ISOBUS CCI.Control nie może zapisywać danych maszyny. Czas pracy i przejechany odcinek (przy stosowaniu odbiornika GPS) są mimo to do dyspozycji.

Bez ISOBUS

Jest to zalecany tryb pracy.

CCI.Control przejmując wymianę danych zlecenia i danych procesowych między gospodarskim PC, terminalem i maszyną. Do wymiany danych jest stosowany format ISO-XML zdefiniowany dla ISOBUS. Przez ewidencję areálu upraw może być udostępniany lub przetwarzany format właściwych producentów oprogramowania.

Tworząc Państwo na PC plik zlecenia w formacie ISO-XML, który zawiera zarówno dane podstawowe, jak też dane zlecenia. Dane są wczytywane przez funkcję importu CCI.Control.

W ramach danych zlecenia są zgromadzone wszystkie informacje związane ze zleceniem:

- Kto?
- Gdzie?
- Co?
- Kiedy?
- Jak?

Podczas planowania zlecenia na PC można ustalić, jakie dane procesowe maszyny mają być rejestrowane. Jest jednak również możliwe przetwarzanie standardowego zestawu danych procesowych zdefiniowanego przez producenta. Z reguły można zażądać każdej wartości dostępnej na maszynie i zapisać razem z informacjami o czasie i lokalizacji.

Ponadto maszyny zgodne z ISOBUS mogą reagować na instrukcje z CCI.Control. Maszyna zgodna z ISOBUS przesyła opis urządzenia (DDD) do CCI.Control. Dzięki tej informacji CCI.Control zna funkcjonalność maszyny ISOBUS. Na bazie map aplikacji utworzonych na PC CCI.Control może sterować maszyną ISOBUS według lokalizacji.

CCI.Control umożliwia wprowadzenie nowych zleceń lub klientów podczas pracy w polu. Nowe dane podstawowe są automatycznie importowane do ewidencji areálu upraw i uzupełniane.

Po zakończeniu zlecenia, można je przekazać do PC. Dane zlecenia obejmują stany liczników uczestniczących maszyn, jak też dane procesowe wymagane przy planowaniu zlecenia. Na bazie pozyskanych danych można precyzyjniej planować późniejsze zlecenia. Poza tym dane ułatwiają dokumentację wykonanych prac, jak też tworzenie rachunku.

10 Widok mapy

CCI.Command jest szczegółowym widokiem mapy do użycia przez Section Control i Rate Control.

Za pomocą GPS, Section Control automatycznie wyłącza sekcje robocze maszyny ISOBUS w razie przejechania granic pola i już opracowanych powierzchni i włącza je ponownie w razie ich opuszczenia. Możliwe nakładanie się (podwójne traktowanie) zostaje tym samym zredukowane do minimum, a kierowca zostaje odciążony. Section Control można używać ze środkami ochrony roślin, rozsiewaczami nawozów, siewnikami rzędownymi, siewnikami pojedynczych nasion i kartofli oraz kosiarkami, o ile maszyna spełnia wymagania dla sterowania sekcjami roboczymi ISOBUS. Dodatkowo istnieje możliwość wpisania przeszkód. Przed osiągnięciem przeszkody zostaje wyświetlony komunikat ostrzegawczy.

Bezpieczna praca automatycznej Section Control jest możliwa wyłącznie z maszyną ISOBUS zgodną z Section Control.

W widoku mapy rodzaj pracy Section Control jest do dyspozycji dopiero wtedy, gdy zostały przekazane wszystkie dane maszyny.

Section Control

Widok mapy



11 Usuwanie problemów



Ostrzeżenie - zachowanie się w razie problemów technicznych

Kontynuacja procesu roboczego w razie problemów technicznych może prowadzić do uszkodzenia terminala lub maszyny!

1. Przerwij proces roboczy.
2. Wyszukaj w tym rozdziale instrukcji obsługi odpowiednie rozwiązanie.
3. Skontaktuj się ze swoim dealerem, jeśli problem pozostaje w dalszym ciągu.

W razie błędu może zdarzyć się, że terminal nie zawsze reaguje na polecenia użytkownika.

1. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. przez 8 sekund.
→ Terminal wyłącza się.
2. Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. przez 1 sekundę.
→ Terminal uruchamia się ponownie.

**Wyłączenie
wymuszone**



Uwaga!

Wyłączenie wymuszone wykonuj tylko wtedy, kiedy jest to absolutnie konieczne. W przypadku zamknięcia zostaną wyłączone wszystkie wewnętrzne napięcia zasilania. Niezapisane dane zostaną utracone.

Terminal lub jego software nie zostaną uszkodzone wskutek wyłączenia.

W przypadku problemu sprzętowego, terminal automatycznie wyłącza się. Dioda LED przycisku WŁ./WYŁ. wysyła serię niebieskich sygnałów migających.

**Niebieskie
sygnały
migające**



Dioda LED miga raz na sekundę i zależnie od błędu kolejno 1 do 27 razy. Pod koniec serii następuje przerwa trwająca dwie sekundy. Seria startuje potem ponownie. W ten sposób zostaje ułatwione zliczanie.

Ponownie włącz terminal. Jeśli terminal wyłączy się ponownie, a LED przycisku WŁ./WYŁ. ponownie miga na niebiesko, należy wysłać terminal do sprawdzenia.

Poinformuj partnera serwisowego o liczbie migających sygnałów, jeśli wysyłasz terminal.

Usuwanie problemów

W przypadku niektórych kodów błędów możesz spróbować rozwiązania problemu na miejscu. Te kody błędów znajdziesz w poniższej tabeli. W przypadku wszystkich innych kodów błędów należy terminal wysłać:

Liczba migających znaków	Przyczyna / zaradzenie
7	Temperatura zmierzona w terminalu przekracza 95°C. Ewentualnie jest uszkodzony czujnik temperatury. / Przed ponownym uruchomieniem zostaw terminal do ostygnięcia. Jeśli błąd powtórzyłby się, terminal należy wysłać.
25	Wewnętrzne zasilanie napięciem 12V jest niestabilne. / Możliwy jest problem z napięciem przyłożonym do terminala. Sprawdź zasilanie napięciem.
26	Wewnętrzne zasilanie napięciem 5V jest niestabilne. / Możliwy jest problem z napięciem przyłożonym do terminala. Sprawdź zasilanie napięciem.
27	Wewnętrzne zasilanie napięciem 3,3V jest niestabilne. / Możliwy jest problem z napięciem przyłożonym do terminala. Sprawdź zasilanie napięciem.

11.1 Problemy podczas pracy

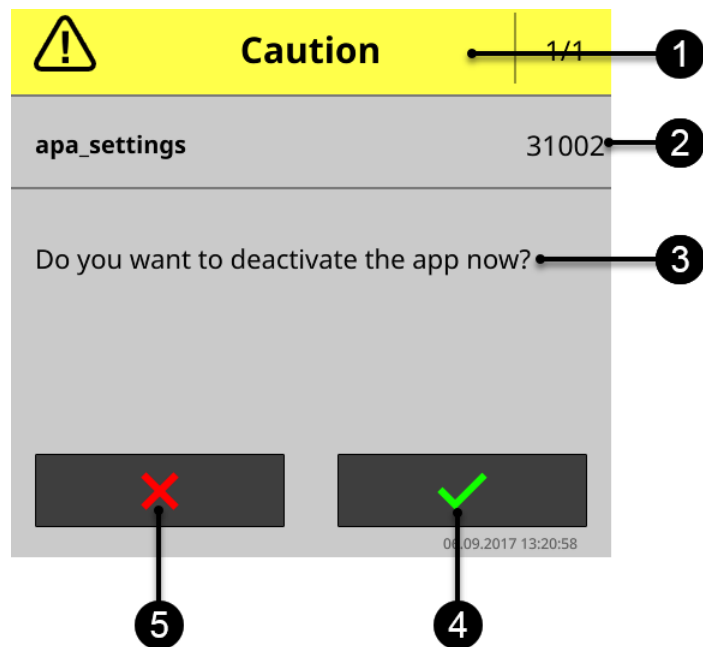
W tym rozdziale są wymienione problemy, które mogą wystąpić podczas użytkowania terminala.

Dla każdego problemu podana jest propozycja w celu usunięcia. Jeśli problemy nie dadzą się usunąć w ten sposób, zwróć się do swojego dealera.

Problem	Przyczyna / zaradzenie
Terminal nie wyłącza się, jeśli wyłączysz zapłon ciągnika.	Ciągnik nie wyłącza zasilania złącza wtykowego In-cab. - Wyłącz terminal za pomocą przycisku WŁ./WYŁ. lub - odłącz kabel A.
Terminal nie daje się włączyć.	Terminal nie jest podłączony do ISOBUS. - W rozdziale Uruchamianie jest opisane, jak podłączyć terminal do ISOBUS. Zapłon nie jest włączony. - Uruchom ciągnik.
Podłączona maszyna nie jest wyświetlana na terminalu.	Urządzenie nie jest podłączone lub podłączone nieprawidłowo. - Upewnij się, że kabel ISOBUS maszyny jest prawidłowo podłączony do ciągnika. Brak rezystora końcowego. - Sprawdź, czy w maszynie musi być umieszczony rezystor końcowy. Nieprawidłowa konfiguracja UT. 1 Skonfiguruj UT terminala zgodnie z niniejszą instrukcją.

11.2 Komunikaty

Terminal wskazuje wskutek komunikatów błędów na błędy w obsłudze. Każdy komunikat błędu jest oznaczony jednoznacznie numerem błędu.



Numer błędu	Tekst komunikatu / zarządzenie
32000	Odłącz wszystkie podłączone maszyny od terminala, zanim przywrócisz ustawienia fabryczne. Sprawdź wszystkie ustawienia po zakończeniu procesu. Czy kontynuować? / Brak błędu, lecz wskazówka bezpieczeństwa. Postępuj zgodnie z instrukcją.
33033	Eksport danych licencyjnych nie powiódł się. 1. Upewnij się, że jest podłączona pamięć USB. 2. Powtórz eksport. / Chcesz zaktualizować dane licencyjne poprzez USB. Zapis TAN w pamięci USB nie powiódł się. • Użyj innej pamięci USB lub innego interfejsu USB w terminalu.
34003	Tworzenie kopii zapasowej nie powiodło się. / Powtórz proces. Upewnij się, • że pamięć USB ma wystarczającą ilość wolnego miejsca oraz • że pamięć USB podczas tworzenia kopii zapasowej pozostaje podłączona do terminala.
34010	Aktualizacja systemu ratunkowego nie powiodła się. / Powtórz proces.
37004	Nieprawidłowe hasło sieciowe / Wprowadziłeś nieprawidłowe hasło sieci WLAN. 1. Naciśnij na liście wyboru „Sieci WLAN” przez dwie sekundy przełącznik z nazwą WLAN. → Zostanie wyświetlone menu kontekstowe. 2. Wybierz „Edytuj”. → Zostanie wyświetlone okno do wprowadzenia hasła. 3. Skoryguj hasło i potwierdź wprowadzenie za pomocą „OK”.
50000	Nie można było załadować maszyny. / Objekt Pool maszyny nie może zostać czysto przedstawiony przez terminal. Tym samym nie jest możliwa obsługa maszyny. 1. Odłącz maszynę od ISOBUS i odczekaj 5 sekund. 2. Ponownie połącz maszynę z ISOBUS.

50001	Połączenie z maszyną jest przerwane. / Terminal nie ma już połączenia z maszyną. • Maszyna została odłączona od ISOBUS lub • na ISOBUS wystąpił problem z połączeniem. 1. Sprawdź połączenie maszyny z ISOBUS.
50010	Numer UT jest już używany. Wybierz inny numer UT i uruchom terminal ponownie. / UT jest funkcją ISOBUS do obsługi maszyn ISOBUS. Z reguły każdy terminal ISOBUS ma jedną funkcję UT. Każda funkcja UT na ISOBUS musi otrzymać jednoznaczny numer UT. Jeśli więc używasz kilka terminali ISOBUS, a tym samym kilka UTs na ISOBUS, musisz każdej funkcji UT przypisać jednoznaczny numer. Wskazówka: CCI 1200 ma dwa UTs. Wskazówka: Funkcja UT, z którą chcesz obsługiwać dodatkową jednostkę obsługi AUX, musi otrzymać numer UT 1. Komunikat błędu ukazuje się, gdy dwie funkcje UT mają ten sam numer. Zmień numery UTs na CCI 1200 lub na innym terminalu ISOBUS.
51003	Nie można było zaimportować danych zlecenia. / Czy pamięć USB została usunięta przed zakończeniem działania? • Powtórz proces i pozostaw wetkniętą pamięć USB, dopóki proces nie zostanie zakończony.
51005	Nie można było wyeksportować danych zlecenia. / Czy pamięć USB została usunięta przed zakończeniem działania? • Powtórz proces i pozostaw wetkniętą pamięć USB, dopóki proces nie zostanie zakończony.
51007	Nie można było zaimportować pliku Shape. / Czy pamięć USB została usunięta przed zakończeniem działania? • Powtórz proces i pozostaw wetkniętą pamięć USB, dopóki proces nie zostanie zakończony.
51009	Nie można było wyeksportować pliku Shape. / Czy pamięć USB została usunięta przed zakończeniem działania? • Powtórz proces i pozostaw wetkniętą pamięć USB, dopóki proces nie zostanie zakończony.
51011	Nie można było wyeksportować raportu. / Czy pamięć USB została usunięta przed zakończeniem działania? • Powtórz proces i pozostaw wetkniętą pamięć USB, dopóki proces nie zostanie zakończony.

51013	Nie można było wyeksportować danych zlecenia. / Czy pamięć USB została usunięta przed zakończeniem działania? Powtórz proces i pozostaw wetkniętą pamięć USB, dopóki proces nie zostanie zakończony.
52010	Section Control: Tryb automatyczny został zdezaktywowany. Jakość GPS nie jest wystarczająca. / Section Control potrzebuje do wykonania związanego z lokalizacją sterowania sekcjami roboczymi sygnału GPS z klasą dokładności DGPS lub lepszą. Wskutek zakłóceń atmosferycznych i wyłączeń może dojść do awarii DGPS. Oczekaj, aż będzie dostępny sygnał GPS o potrzebnej dokładności. Tryb automatyczny włącza się potem sam ponownie. Skontroluj symbol na pasku statusu. Dla Section Control muszą być wyświetlane trzy zielone kropki. W przypadku EGNOS lub korekty WAAS stoi tam dodatkowo DGPS, w przypadku korekty RTK stoi tam RTK fix lub RTK float.
51011	Nie można było aktywować trybu automatycznego Section Control. Jakość GPS nie jest wystarczająca. / patrz też 52010 - Oczekaj, aż będzie dostępny sygnał GPS o potrzebnej dokładności. - Powtórz proces.
52012	Zatrzymaj pojazd, aby zmienić kalibrację lub punkt referencyjny. / Tylko jeśli pojazd jest absolutnie nieruchomy, można ustawić punkt referencyjny.
54012	Brak podłączonej pamięci USB. / Jeśli pamięć USB nie została podłączona do terminala: - Podłącz pamięć USB. Jeśli pamięć USB została już podłączona do terminala: - Użyj innej pamięci USB lub innego interfejsu USB w terminalu.
56000	Terminal nie jest połączony z ISOBUS. Kamera nie może być używana przez maszynę ISOBUS. / Niektóre maszyny ISOBUS mogą używać/sterować kamerę/-ą podłączoną na terminalu. Zarówno terminal, jak też maszyna muszą być połączone z ISOBUS. - Ponownie włącz terminal. - Odłącz maszynę od ISOBUS i odczekaj 5 sekund. - Ponownie połącz maszynę z ISOBUS.

Usuwanie problemów

12 Słownik

Ekran operacyjny	Wartości i elementy obsługi przedstawiane na wyświetlaczu dają w rezultacie ekran operacyjny. Poprzez ekran dotykowy przedstawiane elementy mogą być wybierane bezpośrednio.
Wartość logiczna	Wartość, w której przypadku można wybierać między prawdą/fałsz, wł./wył., tak/nie, itp.
Menu Burger	Element nawigacji graficznego interfejsu użytkownika. Poprzez menu Burger masz dostęp do wszystkich funkcji i ustawień, które nie są dostępne bezpośrednio na ekranie.
CAN	C ontroller A rea N etwork
CCI	C ompetence C enter I SOBUS e.V.
ECU	E lectronic C ontrol U nit Urządzenie sterujące, komputer roboczy
EHR	E lektroniczna R egulacja S iły podnoszenia
Ekran dialogowy	Element graficznego interfejsu użytkownika. Umożliwia wprowadzanie lub wybór wartości.
FMIS	F arm M anagement I nformation S ystem Też: Kartoteka arealu Software do przetwarzania danych plonów oraz tworzenia map aplikacji.
GPS	G lobal P ositioning S ystem. System do wspieranego satelitarnie określania pozycji.
Dryft GPS	W wyniku obrotu Ziemi oraz zmieniającej się pozycji satelitów na niebie, zmienia się obliczona pozycja punktu. Jest to określane mianem dryftu GPS.
In-cab	Pojęcie z normy ISO 11783. Opisuje dziewięciopinową wtyczkę ISOBUS w kabinie ciągnika.

ISB	ISOBUS Shortcut Button ISB umożliwia dezaktywację funkcji maszyny, które zostały aktywowane poprzez terminal ISOBUS. Jest to konieczne, gdy obsługa maszyny na terminalu akurat nie jest w widoku Standard. Które dokładnie funkcje może wyłączyć ISB w maszynie, jest to zróżnicowane. Te informacje uzyskasz z instrukcji obsługi swojej maszyny.
ISO-XML	Bazujący na XML format do plików zleceń zgodny z ISOBUS.
ISOBUS	ISO 11783 Międzynarodowa norma do przekazywania danych między maszynami rolniczymi a urządzeniami.
Klient	Właściciel lub dzierżawca gospodarstwa, na którym jest realizowane zlecenie.
Maszyna	Urządzenie zaczepiane lub zawieszane. Maszyna, z którą może zostać zrealizowane zlecenie.
Działanie	Działanie agronomiczne Czynność, którą wykonuje się na polu, jak np. uprawa lub nawożenie.
Miniplekser	Urządzenie do przełączania sygnałów video, za których pomocą możliwa jest obsługa dwóch kamer na wejściu video (podobnie do multipleksera, jednak z ograniczonymi funkcjami).
Multiplekser	Urządzenie do przełączania sygnałów video, za których pomocą możliwa jest obsługa wielu kamer na wejściu video.
Abonent sieci	Urządzenie, które jest podłączone do ISOBUS i komunikuje się przez ten system.
Obiekt Pool	Zestaw danych, który jest przekazywany przez maszynę ISOBUS do terminala i zawiera poszczególne ekrany operacyjne.
Dane odnoszące się do lokalizacji	Dane maszynowe i dane dotyczące plonów. Np. stan podnośnika, długość beli, sekcji roboczej lub wydajność na hektar.
Parallel Tracking	Wsparcie jazdy równoległej
PDF	Portable Document Format Format plików do zapisu dokumentów
Gatunek roślin	Gatunek lub rodzaj rośliny, np. kukurydza lub jęczmień
Odmiany roślin	Specjalne odmiany lub hodowle gatunku rośliny.
Produkt	Produkt jest stosowany lub używany na polu w ramach działania, np. siew lub stosowanie pestycydów lub żniwa.

Czujnik radarowy	Podaje ilość impulsów elektrycznych określoną proporcjonalnie do przejechanego odcinka. W ten sposób może zostać obliczona rzeczywista, pozbawiona poślizgu prędkość, prędkość radarowa. Miej na uwadze, że czujniki radarowe, zależnie od podłoża, np. wysokiej trawy lub kałuż, w niektórych okolicznościach mogą dostarczać niedokładnych wartości prędkości.
Czujnik kołowy	Podaje ilość sygnałów elektrycznych określoną proporcjonalnie do obrotu koła. W ten sposób może zostać obliczona teoretyczna, obciążona poślizgiem prędkość ciągnika, prędkość kołowa. Czujniki kołowe w przypadku występowania poślizgów mogą dostarczać niedokładnych wartości prędkości.
Przełącznik	Element obsługi na ekranie operacyjnym, jest uruchamiany przez naciśnięcie ekranu dotykowego.
Zrzut ekranu	Zarejestrowanie zawartości ekranu i zapis w pliku.
Interfejs	Część terminala, która służy do komunikacji z innymi urządzeniami.
Section Control	Automatyczne sterowanie sekcjami roboczymi
Gniazdo sygnałowe	Siedmio-pinowe gniazdo wtykowe na podstawie normy ISO 11786, na którym mogą być pobierane sygnały dla prędkości, prędkości obrotowej wału odbioru mocy i pozycji podnośnika tylnego.
Dane podstawowe	Dane klienta i dane polowe, którymi zarządza się na terminalu i które mogą zostać przypisane do zlecenia.
TAN	Transaktionsnummer: Jednorazowe hasło potrzebne do uzyskania danych licencyjnych.
Task-Controller	Funkcja ISOBUS. Task-Controller przejmuje dokumentację wartości sumarycznych i danych związanych z lokalizacją, które są udostępniane przez maszynę.
Powierzchnia cząstkowa	Za pomocą map plonów oraz innych metod analizy lokalizacji, takich jak mapy glebowe lub mapy rzeźby, zdjęcia lotnicze lub zdjęcia wielospektralne, można na podstawie własnych doświadczeń zdefiniować strefy w obrębie powierzchni, jeśli one przez ok. cztery do pięciu lat istotnie różnią się. Jeśli strefy te mają dostateczną wielkość i np. w przypadku pszenicy ozimej różnicę w potencjale zbiorów ok. 1,5 t/ha, celowe jest w tych strefach dopasowanie działań agronomicznych do potencjału plonów. Takie strefy są potem określane mianem powierzchni cząstkowych.
Uprawa dopasowana do powierzchni cząstkowych	Wspierane satelitarne stosowanie mapy aplikacji.

Terminal	Terminal CCI 1200
Ekran dotykowy	Wrażliwy na dotyk wyświetlacz, poprzez który jest możliwa obsługa terminala.
USB	Universal Serial Bus: Szeregowy system magistrali do połączenia terminala z medium pamięci.
UT	Terminal uniwersalny jest interfejsem człowiek-maszyna w ISOBUS. Chodzi o urządzenie do wyświetlania i obsługi, które jest wyposażone w ekran i opcjonalne przyciski i pokrętła. Każda maszyna podłączona do ISOBUS loguje się przy UT i przesyła Obiekt Pool. Poprzez ekrany operacyjne Obiekt Pool odbywa się obsługa maszyny.
Czas opóźnienia	Czas opóźnienia opisuje czasowe opóźnienie między poleceniem oaz rzeczywistą aktywacją sekcji roboczej (np. w przypadku oprysków czas od polecenia: „Włącz sekcję roboczą” aż do faktycznej aplikacji środka).
WLAN	Wireless Local Area Network Bezprzewodowa, lokalna sieć radiowa
Czujnik wału odbioru mocy	Służy do rejestracji prędkości obrotowej wału odbioru mocy. Podaje ilość impulsów elektrycznych określoną proporcjonalnie do prędkości obrotowej wału odbioru mocy.
XML	Extended Markup Language Logiczny język znaczników i zarówno następca, jak też uzupełnienie HTML. Za pomocą XML można ustalić własne elementy języka, tak że za pomocą XML można zdefiniować inne języki znaczników, jak HTML lub WML.
Dodatkowa jednostka obsługi	Też: AUX-Control. Dodatkowe jednostki obsługi ISOBUS są np. joysticki lub listwy obsługowe. Dodatkowa jednostka obsługi umożliwia komfortową i efektywną obsługę często używanych funkcji maszyny.

13 Utylizacja

Zutylizuj uszkodzony lub wycofany z użycia terminal w sposób przyjazny dla środowiska:

- Zutylizuj części urządzenia w sposób przyjazny dla środowiska.
- Przestrzegaj lokalnych przepisów.

Usuń tworzywa sztuczne jako normalne odpady domowe lub odpowiednio do lokalnych przepisów.

Tworzywa sztuczne

Oddaj metal do firmy zajmującej się recyklingiem metali.

Metal

Oddaj płytkę elektroniczną terminala do wyspecjalizowanej firmy recyklingowej.

Płytki elektroniczne

14 Indeks

c

CCI 1200

Na tematiii

A. Dane techniczne

Wymiary (B x H x T) [mm]	312 x 213 x 66
Rodzaj obudowy	Poliamid wzmocniony włóknem szklanym
Mocowanie	VESA75
Temperatura robocza [°C]	-15 - +70
Napięcie zasilania [V]	12 VDC lub 24VDC
dopuszczalny zakres [V]	7,5 VDC - 32VDC
Pobór mocy (przy 12V) [W]	17, typowo 143, maksymalnie
Wyświetlacz [inch]	12,1 TFT
Rozdzielczość wyświetlacza [pix]	WXGA, 1280 x 800
Głębia kolorów	24 bit
Brzęczyk	85 dBA
Temperatura przechowywania [°C]	-30 - +80
Ciężar [g]	2000
Klasa ochrony	IP65
EMV	ISO 14982
Ochrona ESD	ISO 10605:2008

B. Interfejsy



Uwaga!

Wyłącz terminal, zanim połączysz lub odłączysz złącza wtykowe A, B lub C.



Uwaga!

Wszystkie złącza wtykowe terminala są chronione mechanicznie przed zmianą polaryzacji i zmianą biegunów.

- Upewnij się, że wtyczka i gniazdo wykazują jednakowe kodowanie.
- Nie wywieraj nadmiernej siły, gdy łączysz wtyczkę i gniazdo.



Wskazówka

Jeśli pin jest wygięty, interfejs ewentualnie nie działa już prawidłowo.

- Wyślij urządzenie do naprawy.



Wskazówka

Nieużywane złącza wtykowe zamknij zaślepkami, aby nie mogły do nich dostać się ani pył ani wilgoć.

A ISOBUS



B SIGNAL



+ RS232



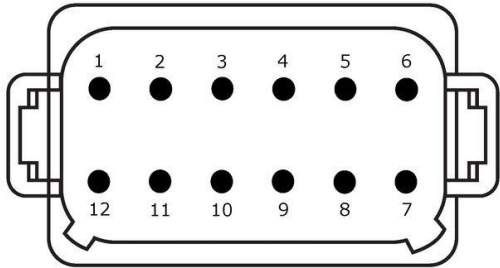
C VIDEO



+ RS232



Złącze wtykowe A



Typ wtyczki

Niemieckie DT, 12-pin, kodowanie C

Typ

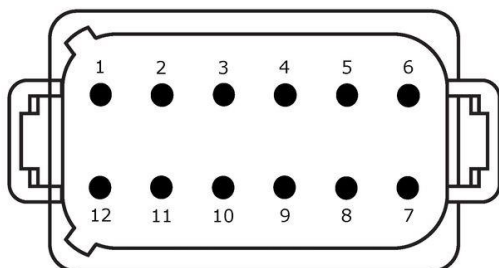
- CAN1
- CAN2
- ECU-Power
- Zasilanie napięciem

Zastosowanie

ISOBUS, przełączane zasilanie ECU

Pin	Sygnal	Komentarz
1	V+ in	Napięcie zasilania, 12VDC lub 24VDC
2	ECU Power enable	Przełączane napięcie zasilania ECU
3	Power enable	Przełączane napięcie zasilania
4	CAN_H	CAN1 High
5	CAN_L	CAN1 Low
6	CAN_GND	CAN 1 Masa
7	CAN_H	CAN2 High
8	CAN_L	CAN2 Low
9	CAN_GND	CAN2 Masa
10	Key Switch State	Sygnal zapłonowy
11	Shield	Ekranowanie
12	GND	Masa

Złącze wtykowe B



Typ wtyczki

Niemieckie DT, 12-pin, kodowanie B

Typ

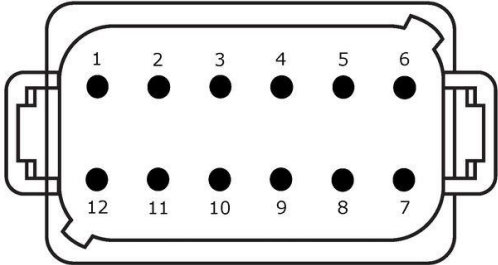
- RS232
- ISO 11786

Zastosowanie

Gniazdo sygnałowe,
GPS/LH5000/ADS/TUVR

Pin	Sygnał	Komentarz
1	V+ out	12VDC lub 24VDC
2	ISO 11786, Ground based speed	Czujnik radarowy
3	ISO 11786, Wheel based speed	Czujnik kołowy
4	ISO 11786, PTO speed	Prędkość obrotowa wału odbioru mocy
5	ISO 11786, In/out of work	Pozycja robocza
6	ISO 11786, Linkage position	Pozycja podnośnika
7	Key Switch State	Sygnał zapłonowy
8	GND	Masa
9	ISO 11786, Direction signal	Kierunek jazdy
10	RS232 TxD	RS232-1
11	RS232 RxD	RS232-1
12	GND	Masa

Złącze wtykowe C



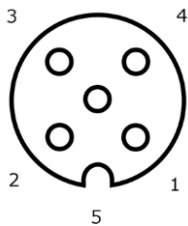
Typ wtyczki
Niemieckie DT, 12-pin, kodowanie C

- Typ**
- RS232
 - RS485
 - Video

Zastosowanie
Kamera, Video-Miniplekser, Video-Multiplekser, GPS/LH5000/ADS/TUVR

Pin	Sygnał	Komentarz
1	V+ out	Napięcie zasilania kamery
2	Video IN	
3	Video GND	Masa
4	RS485B	
5	RS485A	
6	V+ out	Napięcie zasilania Video-Miniplekser lub Video-Multiplekser
7	NC	
8	NC	
9	RS232, V+ out	Napięcie zasilania RS232
10	RS232, TxD	RS232-2
11	RS232, RxD	RS232-2
12	RS232, GND	Masa

Złącze wtykowe 3 i 4

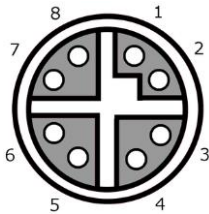


Typ wtyczki
M12, 5-pin, kodowanie A

- Typ**
- USB 2.0

Pin	Sygnał	Komentarz
1	V+	Napięcie zasilania
2	D-	Dane -
3	D+	Dane +
4	GND	Masa
5	GND	Masa

Złącze wtykowe Eth



Typ wtyczki
M12, 8-pin, kodowanie X

- Typ**
- Ethernet

Zastosowanie
LAN

Pin	Sygnał	Komentarz
1	TR0+	
2	TR0-	
3	TR1+	
4	TR1-	
5	TR3+	
6	TR3-	
7	TR2+	
8	TR2-	

C. Strefy czasowe

- (UTC -09:00) Alaska
- (UTC -08:00) Tijuana, Baja California (Meksyk)
- (UTC -08:00) Los Angeles, Vancouver
- (UTC -07:00) Chihuahua, Mazatlan
- (UTC -07:00) Denver, Salt Lake City, Calgary
- (UTC -07:00) Dawson Creek, Hermosillo, Phoenix
- (UTC -06:00) Costa Rica, Gwatemala, Managua
- (UTC -06:00) Chicago, Winnipeg
- (UTC -06:00) Cancun, Mexico City, Monterrey
- (UTC -05:00) Hawana
- (UTC -05:00) Detroit, Nowy Jork, Toronto
- (UTC -05:00) Bogota, Lima, Panama
- (UTC -04:30) Caracas
- (UTC -04:00) Bermudy, Halifax
- (UTC -04:00) Campo Grande, Cuiaba
- (UTC -04:00) Asuncion
- (UTC -04:00) Santiago
- (UTC -03:00) Montevideo
- (UTC -03:00) Sao Paulo
- (UTC -03:00) Buenos Aires, Cordoba
- (UTC -03:00) Mendoza, Recife, San Luis
- (UTC +00:00) Casablanca, Reykjavik
- (UTC +00:00) Dublin, Lizbona, Londyn
- (UTC +01:00) Windhoek
- (UTC +01:00) Algier, Porto Novo
- (UTC +01:00) Berlin, Oslo, Paryż, Rzym, Sztokholm
- (UTC +01:00) Tunis
- (UTC +02:00) Kair
- (UTC +02:00) Jerozolima, Tel Aviv
- (UTC +02:00) Kaliningrad, Mińsk
- (UTC +02:00) Ateny, Helsinki, Istambuł, Ryga
- (UTC +02:00) Johannesburg, Trypolis
- (UTC +03:00) Moskwa, Wołgograd
- (UTC +04:00) Erewań, Samara
- (UTC +05:00) Jekaterynburg
- (UTC +05:30) Kalkuta, Colombo
- (UTC +05:45) Katmandu
- (UTC +06:00) Nowosybirsk, Omsk
- (UTC +07:00) Krasnojarsk
- (UTC +08:00) Hong Kong, Perth, Singapur
- (UTC +08:00) Irkuck
- (UTC +08:45) Eucla
- (UTC +09:00) Seul, Tokio
- (UTC +09:00) Jakuck
- (UTC +09:30) Darwin
- (UTC +09:30) Adelaide
- (UTC +10:00) Władywostok
- (UTC +10:00) Canberra, Melbourne, Sydney
- (UTC +11:00) Magadan
- (UTC +12:00) Kamczatka
- (UTC +12:00) Auckland

Copyright

©2017

Competence Center ISOBUS e.V.

Albert-Einstein-Str. 1

D-49076 Osnabrück

Numer dokumentu: 20170911